

# TERREBONNE / PAROISSE



M. ROLAND PROULX



M. EDOUARD ORR



M. IRENEE FORGET

Appuyés par le maire et deux des trois conseillers

## Trois conseillers, MM. Proulx, Orr et Forget, annoncent leur candidature

Les trois conseillers municipaux de Saint-Louis-de-Terrebonne dont le mandat se terminera le mois prochain, MM. Rolland Proulx, Edouard Orr et Irénée Forget, ont annoncé officiellement leur candidature lors d'une entrevue au bureau du journal vendredi soir dernier et ils demanderont un renouvellement de mandat à leurs électeurs.

Rappelons que l'appel nominal des candidats aux trois postes de conseillers aura lieu à l'hôtel de ville de Terrebonne, entre midi et deux heures, le lundi 28

octobre et que l'élection sera tenue le lundi 4 novembre.

M. Rolland Proulx demandera un renouvellement de mandat, le huitième, ayant été élu pour la première fois il y a une quinzaine d'années. Il représente le secteur Saint-Roch dans la municipalité.

M. Edouard Orr avait été choisi par le Conseil municipal en avril pour remplacer M. Hervé Paquet.

M. Irénée Forget, le benjamin du Conseil, avait aussi été choisi par ses collègues en août pour rempla-

cer M. Rémi Gadbois.

### APPUI SANS RESERVE

M. le maire Louis-Gilles Quimet, qui accompagnait les trois candidats, a déclaré sans ambages qu'il appuyait entièrement et sans réserve ces candidatures qu'il considère très importantes dans les circonstances actuelles pour l'harmonie et la bonne entente dans l'administration de Saint-Louis-de-Terrebonne. MM. Raoul Chartrand et René Boisvert, deux des conseillers qui demeurent en fonction jusqu'à l'an prochain, appuient aussi MM. Proulx, Orr et Forget.

### L'ESPRIT D'EQUIPE

Appelés à commenter la candidature de trois personnes (La Revue du 9 octobre), les conseillers actuels, de même que le maire Louis-Gilles Quimet, ont déclaré que les citoyens connaîtraient le programme et les répliques aux accusations de ces messieurs lors de l'assemblée d'appel nominal le 28 octobre.

M. le maire Quimet a ajouté qu'il estime capitale l'élection des trois candidats qui se présentent avec son appui. Il veut maintenir à tout prix un esprit d'équipe pour les années à venir pour la bonne marche de l'administration qui, depuis huit ans, a participé au

développement phénoménal de la municipalité. M. le Maire estime qu'une administration comme la sienne qui a maintenu le taux de taxe depuis tant d'années, devrait avoir la confiance des administrés.

Les candidats Proulx, Orr et Forget nous ont par ailleurs assuré qu'ils avaient l'appui inconditionnel de nombreux ex-conseillers de Saint-Louis-de-Terrebonne dans cette lutte qui s'annonce. Ils veulent continuer, sous l'égide du maire, les nombreuses réalisations et le développement de la municipalité.

## Requête pour des trottoirs

(Terrebonne/Paroisse) Le Conseil municipal à son assemblée du lundi soir 7 octobre, a appuyé une requête des propriétaires du Chemin Gascon qui demandent des trottoirs sur cette voie très achalandée. La requête a été envoyée au ministère des Transports du Québec.

## Le dépotoir dans le chemin Saint-Roch serait fermé à brève échéance

Le dépotoir à ciel ouvert situé dans le chemin Saint-Roch, paroisse Saint-Louis-de-Terrebonne, pourrait être fermé à brève échéance, faute de place à cet endroit et parce qu'on ne peut imposer à des citoyens un tel environnement. C'est la déclaration faite par M. le maire Louis-Gilles Quimet, lors d'une entrevue au bureau du journal la semaine dernière.

M. le maire a ajouté que

### Invitation

Nous invitons nos lecteurs de Saint-Louis-de-Terrebonne à lire l'article sur les démarches actuellement en cours pour la disposition des ordures ménagères dans la région aéroportuaire de Mirabel. Cet article est à la page A5.

## Au Conseil municipal le 7 octobre

(TERREBONNE/ PAROISSE) Les conseillers Rolland Proulx, Edouard Orr, Irénée Forget, Raoul Chartrand, Léopold Mignacco et René Boisvert, soit le Conseil au complet, participaient le lundi soir 7 octobre, sous la présidence de M. le maire Louis-Gilles Quimet, à une assemblée publique du conseil municipal.

**PERMIS TEMPORAIRE** - Un permis temporaire de six mois a été octroyé à M. Lionel Nadon pour établir une maison mobile qui servira au gardien durant la construction des unités du motel qu'il construira chemin Gascon.

**AUTORISATION** - Le maire et l'ingénieur Alfred Trottier ont été autorisés à se rendre à Québec auprès du ministère des Affaires municipales pour l'approbation des travaux d'aqueduc

et d'égout de la 1ère à la 6e avenues.

**AUTORISATION** - Le notaire Martin Auger a été autorisé à préparer un contrat pour la remise de terrain pour une rue de M. René Quimet.

**REMISE** - Un montant de \$66.50 sera versé à l'arpenteur Maurice Desroches pour les recherches et études pour une subdivision de la 75e avenue, étude devant être payée moitié moitié avec M. Régis Gascon.

**SUBVENTION** - Un montant de \$1,571 (pour taxes municipales de services) a été octroyé aux Loisirs de la Montée pour l'année 1974, et un autre montant de \$928 comme subvention finale pour l'année en cours.

Un montant de \$2,160 a aussi été octroyé aux Loisirs Saint-Roch pour 1974.

(suite à la page B-10)

## On demande des offres pour les ordures dans Terrebonne/Paroisse

(TERREBONNE/PAROISSE) A la suite du ré-

glement municipal qui a été adopté il y a quelques semaines, il a été décidé de demander des offres aux entreprises spécialisées de la région pour ramasser les ordures ménagères dans tout le territoire de la municipalité.

Rappelons que les ordures sont recueillies depuis plusieurs années par des entreprises privées qui font affaire directement avec les citoyens; cette situation ne pouvant plus durer, suite à de nombreuses plaintes, le Conseil municipal a décidé de municipaliser ce service.

L'appel d'offres a été publié dans La Revue, La Voix des Mille-Iles (Sainte-Thérèse) et le Montréal-Matin. Les offres doivent entrer au secrétariat le 21 octobre avant 4h40 de l'après-midi pour être ouvertes le même soir, lors d'une réunion publique à l'hôtel de ville de Terrebonne, à 8h.

Un prix est demandé pour le service même, un autre pour le millage des camions qui se rendent au dépotoir et un autre pour le déchargement dans ce dépotoir.

### Une demande d'identification

(Terrebonne/Paroisse) Le Conseil municipal a demandé au ministère des Transports du Québec que la municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne soit identifiée sur un panneau indicateur à la sortie 12 de l'autoroute 25.

JEAN-LUC  
DESJARDINS

- ★ Viandes de qualité
- ★ Epicerie de choix
- ★ Fruits et légumes frais

1500, Ch. Gascon 477-5757 Terrebonne



DEBOSSELAGE  
PEINTURE

FRANK AUTO BODY INC.

François Cannatelli, propriétaire  
TOWING JOUR ET NUIT



1800, chemin Gascon  
(Montée Pincourt)

TELEPHONE :  
Garage : 666-4227

# L'EQUIPE A LAQUELLE IL FAUT FAIRE CONFIANCE



ROGER  
DANDENEAULT  
SIEGE nO 1



RENE  
RAYMOND  
SIEGE NO 2



BERNARD  
RIVET  
SIEGE NO 3

## le 4 novembre prochain dans Saint-Louis-de-Terrebonne

Nous invitons toute la population à l'assemblée de nomination qui aura lieu de midi à 2h, à l'hôtel de ville de Terrebonne, le lundi 28 octobre.

# Remise en question du système d'enseignement à l'école élémentaire La Plaine

Tout le système d'enseignement dispensé à l'école élémentaire Saint-Joachim a fait l'objet de vives protestations de la part de parents qui se sont déclarés unanimement insatisfaits de l'évolution intellectuelle de leurs enfants. Cette réunion s'est déroulée le mardi 8 octobre à cette école relevant du Conseil scolaire de Terrebonne.

Initialement, cette réunion avait été convoquée pour la formation du comité d'école en conformité avec la loi 27 du ministère de l'Éducation; loi qui a pour but d'accentuer davantage la participation des parents aux rouages parfois compliqués du système d'éducation au Québec. Une centaine de parents responsables étaient sur les lieux et se sont élus 21 membres pour siéger sur ce comité qui, soit dit en passant, doit contenir de 7 à 25 membres selon la loi. M. Claude Guillemette a été choisi président pour une deuxième année consécutive sur le comité. Ce dernier n'a d'ailleurs pas tardé à poser un premier geste en tant que dirigeant du comité d'école. En effet, quelques minutes à peine après avoir été choisi, M. Guillemette a dit avoir reçu antérieurement une quarantaine de plaintes de parents qui s'interrogeaient sur les fréquents changements d'horaire et de structures que l'on a opérés depuis le début de l'année scolaire il y a quelques semaines. La plupart des gens s'indignaient aussi du peu d'amélioration constaté dans les connaissances acquises par leur enfant depuis qu'il fréquente cette école. Période variant du début de cette année jusqu'à la fondation de l'école il y a trois ans.

## Enregistrement des débats

Selon une information recueillie en fin de semaine, la réunion des parents à l'école Saint-Joachim de La Plaine, la semaine dernière, a été enregistrée intégralement, à l'insu des participants.

## Le Conseil scolaire verra à répondre aux besoins des parents

(YC) Dans un entretien que nous avons eu avec M. Marcel Théorêt, directeur général du Conseil scolaire de Terrebonne, celui-ci s'est dit sensible aux demandes que les parents des enfants de l'école élémentaire Saint-Joachim requièrent. Deux jours après l'assemblée controversée du 8 octobre, le comité d'école et les autorités scolaires se sont rencontrés pour discuter de leurs problèmes mutuels concernant la pédagogie dispensée dans cette école.

Soit dit entre parenthèses, cette réunion s'est avérée beaucoup plus constructive que la précédente. Des solutions ont été envisagées pour améliorer la pédagogie existante. M. Théorêt a ajouté qu'il déplorait le fait que les parents soient si peu informés et que dans l'avenir, cette lacune serait comblée par son service. Il a poursuivi en disant que le Conseil scolaire se fait un devoir de satisfaire les exigences des parents.

Notons ici, que l'école élémentaire de La Plaine fait partie de ces institutions "nouveau genre" par la forme d'enseignement que l'on y dispense. Elle est constituée de classes à aires ouvertes réunissant sur un même plancher les élèves de première, deuxième et troisième d'un côté et les élèves de quatrième, cinquième et sixième de l'autre. Les professeurs enseignent en équipe. L'idée pédagogique est de susciter chez l'enfant l'éveil aux diverses sciences que sont les mathématiques, le français, l'anglais etc... Le ministère de l'Éducation laisse quand même une très grande liberté d'action sur la façon de mener la barque. Dans le volume d'ÉDUCATION QUÉBEC de septembre 1974 publié par le ministère de l'Éducation, on retrouve les objectifs que l'école élémentaire doit atteindre avec ces jeunes élèves. Voici quelques extraits: "...à la maternelle, il s'agit moins d'apprendre quelque chose de précis que d'apprendre à apprendre." "L'enfant va développer ses possibilités naturelles pour devenir un être capable de s'exprimer et de communiquer avec les autres." Les activités organisées par l'école doivent aider l'enfant à vivre son enfance en l'éveillant aux réalités sociales et humaines, aux mathématiques et aux sciences, à l'expression corporelle. Il va développer ses sens, apprendre à observer, à concentrer son attention, à réfléchir, à créer. La pédagogie doit guider l'enfant vers des activités créatrices, vers un savoir, mais sans tenter de lui imposer directement ce savoir. C'est en agissant par lui-même que l'enfant va acquérir les connaissances indispensables.

Il n'en reste pas moins qu'à la suite des plaintes des parents, M. Guillemette a mené une enquête sur l'efficacité de cette pédagogie appliquée aux élèves de l'école élémentaire La Plaine. Ses conclusions sont on ne peut plus sombres. Il a constaté que les élèves jouissent d'une liberté qu'il juge inacceptable et exagérée.

Il s'est avéré aussi exact que trois genres de système d'éducation se sont succédés depuis le début de l'année. À la suite de ce compte rendu, les parents, comme s'ils n'attendaient que ça, ont jeté leur foudre sur la directrice, Mme Leclair, qui était présente à l'assemblée. Cette dernière a été pressée de questions qui plus souvent qu'autrement laissent filtrer leur opposition à la pédagogie en place. Un argument qui a été apporté et mérite d'être souligné, est le fait que sur 71 étudiants qui passent du Manoir de Mascouche au Service d'adaptation scolaire de Armand-Corbeil, service créé pour aider un étudiant à s'adapter aux conditions de l'école secondaire quand l'on juge qu'il n'y est pas prêt, sur ces 71 enfants, 42 proviennent de Saint-Joachim. Ces chiffres, selon l'interlocuteur, parlent par eux-mêmes. La directrice de l'école a, à maintes reprises, invité les parents à aller rencontrer les professeurs de leurs enfants comme le prévoyait l'horaire de la soirée. "Ce n'est pas à la compétence des professeurs que nous en voulons, c'est au système pédagogique qui est en place" rétorquèrent presque en chœur, les parents.

En dernier lieu, une résolution a été adoptée par l'assemblée générale. La voici intégralement.

Attendu que depuis les 3 premières années que l'école existe, le comité n'a reçu aucun rapport des méthodes essayées sur nos enfants.

Attendu que 3 méthodes sont faites simultanément jour en septembre 1974.

Attendu qu'aucun rapport de ces 3 méthodes ne fut mis à la connaissance du Comité d'école.

## L'organisation du transport des écoliers remise au Conseil scolaire local

Le Comité régional du transport des élèves pour le Conseil scolaire régional Duvernay a décidé récemment que les Conseils scolaires locaux prennent en main l'organisation de leur transport jusqu'au rétablissement normal du réseau. Une personne a même été déléguée à Terrebonne pour s'occuper des problèmes du secteur nord.

Le service de l'équipement, sous la direction de M. Maurice Blondin, a procédé à la réorganisation de tous les circuits de transport et un rapport en conséquence sera présenté à une prochaine réunion.

Ainsi, il a fallu ajouter un autobus pour la réalisation des circuits. On a procédé à une réorganisation desdits circuits afin de réduire la distance de certains parcours qui ne pouvaient respecter l'horaire.

Les conseillers scolaires ont approuvé le 3 octobre le plan de réorganisation du



LE PRÉSIDENT DU COMITÉ DE L'ÉCOLE SAINT-JOACHIM, M. Claude Guillemette, avec quelques-uns des membres du comité lors de la réunion des parents le mardi soir 8 octobre.

(PHOTO LA REVUE - YVES CHARTRAND)

Attendu que les moyens appliqués pour l'acquisition de connaissances à nos enfants sont du domaine de l'expérimentation non contrôlée.

Nous proposons: L'organisation des classes par degrés des 4e, 5e et 6e année avec un professeur pour chacune des classes de chacun des degrés.

L'instauration d'un programme annuel structuré en français, mathématiques, religion et anglais pour chacun des degrés.

La réintégration des livres de classe et cahiers, outils indispensables à un élève.

L'application d'une discipline juste et raisonnable pour un enfant de l'élémentaire.

Dans un deuxième temps, donner à l'élève un enseignement dirigé, des matières secondes ne dépassant pas 25% du total de l'horaire hebdomadaire.

Qu'un sous-comité du comité d'école participe avec le Conseil d'école à l'étude de la pédagogie à employer à notre école.

Qu'un plan de travail soit

communiqué à tous les parents, une fois par semaine.

Que le tout soit conforme et entre en vigueur le mardi 15 octobre 1974.



LA DIRECTRICE DE L'ÉCOLE SAINT-JOACHIM, Mme Geneviève Leclerc. (PHOTO LA REVUE - YVES CHARTRAND)

## Vous aimeriez participer à l'inauguration de la cafétéria à l'école Saint-Sacrement?

Une réception marquera le samedi soir 16 novembre, à compter de 8h. l'inauguration de la nouvelle cafétéria de l'école secondaire Saint-Sacrement de Terrebonne. La soirée dansante sera sous la présidence d'honneur de M. le ministre et député de Terrebonne, Denis Hardy et son épouse, qui ont gracieusement accepté l'invitation.

Ceux et celles qui aimeraient participer à cette soirée sont priés de communiquer avec Mme Fleurette

Papineau, à l'école en composant 666-6615.

## L'informatique pour les taxes

Le Comité exécutif du Conseil scolaire Terrebonne a été informé par son directeur général, à une assemblée le 3 octobre, qu'une étude sera entreprise pour déterminer s'il y a lieu d'utiliser l'informatique au service des taxes. Des subventions peuvent être octroyées aux utilisateurs de systèmes informatiques.

## Membres d'un comité

Le Conseil scolaire régional Duvernay a invité le Conseil scolaire de Terrebonne à déléguer des représentants sur un Comité ad hoc visant à inventorier les places-élèves dans les écoles du territoire.

Me Claude Paquette, président du Conseil scolaire Terrebonne, M. Raymond Gauthier, vice-président, ainsi que MM. Marcel Théorêt, directeur général et Maurice Blondin, directeur de l'équipement, représenteront le C.S. Terrebonne sur ce comité.

## INFORMATION SCOLAIRE

### Onze écoles élémentaires de la région bénéficieront de 200 heures d'utilisation à l'aréna de Terrebonne

Il nous est agréable de souligner qu'une entente est intervenue entre le Conseil municipal et le Conseil scolaire de Terrebonne pour l'utilisation rationnelle de l'aréna de Terrebonne par les élèves des onze écoles élémentaires de la région Lachenaie, La Plaine, Mascouche et Terrebonne. Les termes de l'entente stipulent que le Conseil scolaire bénéficiera de deux

cents heures de glace au coût de \$500 à condition que les heures d'utilisation soient choisies entre 8h30 et 11h30 les jours de la semaine. Le Comité exécutif du Conseil scolaire a donc déterminé en fin septembre, dans une lettre adressée à tous les directeurs d'écoles, les règles qui présideront à cette utilisation. On a établi à \$11 le taux

horaire incluant le transport pour chaque école. La distribution des heures de glace entre les écoles a été fixée sur la base d'une heure par 30 élèves.

Le projet de répartition des heures de glace par école mentionne que chaque école aura le nombre d'heures de glace en considérant le nombre des élèves. Les écoles Léopold-Gravel et Saint-Louis, à Terrebonne, auront chacune 28 heures, puis, par ordre d'importance, les écoles suivantes: La Mennais (Mascouche), 20 heures; Notre-Dame (Terrebonne), Jean-de-la-Fontaine (Lachenaie), 18 heures; Saint-Joachim (LaPlaine), 16 heures; Mascouche-Ouest, 14 heures. Holy Rosary et Sacré-Coeur (Mascouche), 12 heures; Saint-Charles (Lachenaie) et Oiseau Bleu (Mascouche), 8 heures.

Les écoliers de Terrebonne auront donc à leur disposition 74 heures et ceux de l'extérieur, 108 heures.

#### Demande du comité LAMATER

Le directeur général du Conseil scolaire de Terrebonne a présenté aux membres du Comité exécutif, lors de la réunion du 3 octobre, un rapport d'une rencontre qui avait eu lieu entre les dirigeants du Conseil scolaire et les représentants du C.L.S.C. LA MATER concernant une bâtisse appartenant au Conseil scolaire.

Les membres du Comité LA MATER ont demandé quelles seraient les modalités d'une entente pour l'occupation temporaire d'un bâtiment appartenant au Conseil scolaire à Terrebonne.

Il devrait être beaucoup pardonné aux journalistes parce qu'il leur aura fallu beaucoup aimer leur métier.

Pour les écoles de Mascouche:

### Une rencontre aura lieu bientôt pour discuter d'une demande de construction

Un dirigeant de la Direction générale de l'enseignement élémentaire et secondaire au ministère de l'Éducation du Québec a informé le Conseil scolaire de Terrebonne qu'il sera convoqué d'ici peu pour discu-

ter de la demande de la construction d'une école de dix-huit classes à Mascouche et de la demande d'agrandissement de l'école Sacré-Coeur dans cette ville.

### Contrat de déneigement

Les membres du Comité exécutif du Conseil scolaire Terrebonne ont octroyé le contrat de déneigement des cours d'écoles Saint-Charles et Jean-de-LaFontaine, à Lachenaie, à Terrebonne Alignement Enr. de Terrebonne, qui était le seul à avoir présenté une offre aux taux horaire de \$16.

### Allez, et multipliez-vous...

Le service de Démographie de l'Université de Montréal vient de recevoir du ministère des Affaires sociales une subvention de \$37,536 pour poursuivre son enquête sur le comportement et l'attitude des couples du Québec à l'égard de la fécondité. Le coût total prévu pour cette enquête s'élèvera à \$56,436.

SUR VOTRE  
CARNET

#### EN OCTOBRE

LE SAMEDI 19 - Cours maniement d'armes à feu au Centre Vanier, Saint-Vincent.

LE DIMANCHE 20 - Ouverture de l'exposition de poupées à la bibliothèque de Terrebonne.

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

Jacques  
**Puandette**  
FOURRURES

VENTE - REPARATION

MANTEAUX  
TOUT-FAITS  
ET SUR MESURE  
PRIX MODIQUES

TERREBONNE 666-8592  
155 ST-ANDRE

Même le son  
est authentique!

### TRIUMPH TR 6



### TRIUMPH TR 6

Le vrombissement émis par les deux tuyaux d'échappement vous dit qu'il s'agit d'une vraie voiture sport! Fougueux six cylindres - 2½ litres - à deux carburateurs Stromberg. Déflecteur frontal d'un noir mat. La TR 6 est le choix des puristes!

### Vezeau Automobiles Inc.

Tél.: 666-8032

509, rue

Saint-François

Terrebonne



### NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT



VOS VIEILLES  
AUTOMOBILES  
POUR DEMOLITION  
SEULEMENT  
(FERRAILLE)

Téléphonez  
maintenant

### METAUX GAMMA

PRESSED METALS ENP.

323-5501 • 326-6643

GARDONS NOTRE ENVIRONNEMENT PROPRE  
EMBELLISSONS NOS TERRAINS

# gaillard!



Il n'y en a pas comme lui!  
deux bonnes  
épaules et  
du coeur au ventre!

de le gin  
au grand coeur  
**Kuyper**

Blended Gin - Distillé au Québec par John de Kuyper & Fils (Canada) Ltée



**NOTRE ARTICLE SUR UNE AVENTURE** des Pionniers de Terrebonne paru la semaine dernière manquait d'illustrations et nous nous en excusons auprès de nos jeunes collaborateurs, les scouts. Sur la photo ci-dessus, une partie du groupe attendant à la gare, de g. à dr. Jean Maquignaz, Charles Roberge, Louis Maquignaz, Michel Long, Germain Saulnier, Sylvain Michaud, Gaétan Ricard, Luc Forget et Paul-André Vallières. A noter que l'article aurait dû être signé MICHEL LONG et non Michel Roy et que dans l'article PAUL-ANDRÉ VALLIERES devrait remplacer Paul-André Larivière.

## Les Pionniers de Terrebonne

# OFFRE SPECIALE SUR LES MOTONEIGES JOHN DEERE



*Pourquoi attendre la neige?  
Achetez maintenant et faites des économies substantielles*

Entre maintenant et le 31 octobre 1974, vous pouvez acheter une motoneige John Deere neuve ou d'occasion avec un faible versement initial et aucun paiement jusqu'au 1 décembre 1974. Et ce n'est pas tout! Vous ne paierez aucun intérêt jusqu'au 1er octobre 1975. Cette offre expire le 31 octobre 1974.



# FORGET sports

890, DES SEIGNEURS  
Atelier et pièces: 208, Ste-Marie  
Tél.: 666-6464 ou 666-4981  
TERREBONNE

# MOUVEMENT SCOUT

## Le calendrier scout de 1975

Nos jeunes louveteaux et éclaireurs solliciteront votre encouragement d'ici quelques jours pour le calendrier 1975 du mouvement scout au coût de \$1 l'unité. Chaque famille a besoin

d'un calendrier, alors pourquoi ne pas encourager "nos" jeunes. Profitez de cette occasion pour supporter un mouvement digne de votre appui. C'est le célèbre numéro

12 du club de hockey Canadien, Yvan Cournoyer, qui patronne cette année la vente du calendrier scout à travers le pays. Plusieurs prix ou récompenses sont attachés à la vente du calendrier. Ainsi, les douze meilleures unités scoutées auront la chance de gagner un prix. Le 19 octobre, les 36 districts, membres de l'Association des scouts du Canada, organiseront la journée nationale du calendrier scout.

## Recrutement chez les scouts

Les jeunes garçons de 11 à 15 ans, désireux de se joindre au groupe des jeunes Eclaireurs du Mouvement scout de Terrebonne, peuvent le faire dès cette semaine, le vendredi soir à 7h30 en se rendant au Pavillon scout, rue Saint-Sacrement, à Terrebonne et en y rencontrant M. Dimitri pour obtenir de plus amples renseignements.

Il ne reste que six places. Donc, ne tardez pas.

M. Dimitri renouvelle sa demande pour un chef-animateur pour les Eclaireurs. La personne intéressée (homme ou femme) pourra se présenter ce vendredi soir, à 7h30, au Pavillon scout, parc Saint-Sacrement. Dans tout Terrebonne, il y assurément des personnes compétentes pour remplir ce poste. On vous attend. On compte sur vous. Venez! (La publiciste: S.M.)

La maison Daoust-Lalonde Inc. a profité d'une récente conférence de presse pour remettre à M. Raoul Lincourt, commissaire général de l'Association, 36 magnifiques paires de patins que les meilleurs vendeurs de calendriers pourront gagner.

Page A-24

Nouvelle des Scouts de Masc.-Heights

## Club d'échecs pour les jeunes

Le Service de la récréation de la ville de Terrebonne, afin d'encourager la pratique des échecs par les jeunes, offrira des cours gratuitement le samedi de 1h15 à 3h30 p.m. Ces cours seront donnés par M. Jean Sanscartier de Terrebonne et seront offerts à toutes les catégories de joueurs, du débutant au bon joueur.

Donc, si ces cours vous intéressent, veuillez téléphoner à M. Claude Beaudoin (666-4123).

## Il était une fois dans l'Ouest

Un cultivateur dont la ferme est située entre Saint-Paul-L'Ermitte et L'Assomption s'est fait voler un troupeau de 61 vaches (vous avez bien lu!) il y a une quinzaine. La Sûreté du Québec, en poste à L'Assomption, a retrouvé la majorité des bêtes à corne et les malandrins, venus de Montréal, prendront le chemin de la prison de Joliette. (Information: Rumeur du Portage)

LOUEZ UNE AUTO CHEZ

## Grenier

TERREBONNE  
AUTOMOBILE INC.

695 des Seigneurs • 666-3746 • Terrebonne

Connaissez-vous les avantages à louer une automobile? Contrat à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois. Nous achetons et payons votre automobile comptant. Concessionnaire: Pontiac, Buick, camions GMC

# SILENCIEUX

GARANTIE ECRITE sur silencieux de voitures de fabrication américaine. (un an sur voitures importées).

PIECES ET MAIN-D'OEUVRE

## AMORTISSEUR

GARANTIE 2 ANS OU 30,000 m.

### TERREBONNE MUFFLER

Jean-Guy Meunier, propriétaire  
852, rue Masson 666-7289 Terrebonne

Spécialiste de la mise au point et du "tune-up"

# DENIS AUTO ELECTRIC

• Réparation mécanique d'automobiles

Vous avez des problèmes avec votre auto? Vous pouvez les confier à Denis.

2965, boul Saint-Charles  
Lachenaie 666-3081

## MAJOR SERVICE DE LOCATION

Nous louons: Mixers, Drills, Sabieuses à plancher, Rotoculteurs, Compresseurs, etc. Livraison sur demande

477-0045  
1062, Philippe Road, Terrebonne Heights

# LES SCOUTS



La campagne de "L'Ami des Scouts 1974-1975" est lancée. Mme Françoise Maquignaz, responsable, remet le premier Certificat à M. Gilles Lachapelle, épicier. Jean-Pierre Desnoyer, éclaireur, représente le Mouvement Scout.



Les Louveteaux et les Eclaireurs entreprennent cette semaine la vente des calendriers de L'Association des Scouts du Canada.

## Terrebonne représentée au banquet des champions à l'hôtel Bonaventure

On se rappelle que l'équipe Midget "A", les expos de Terrebonne, a remporté les grands honneurs dans sa catégorie aux championnats provinciaux de la FBAQ à Gatineau. Voilà pourquoi le président du Club des Amis du baseball mineur, M. Léo

Rivet, a invité deux représentants de l'équipe championne au banquet qui clôture la saison de baseball et qui est tant couru par tous les joueurs amateurs du Québec.

Cette soirée aura lieu à l'hôtel Bonaventure, à Montréal, le dimanche soir 27 octobre.

Pour des raisons personnelles, les instructeurs de l'équipe ne pourront participer au banquet mais ils ont délégué le responsable du baseball mineur, M. Jean-Marie Lecours et le joueur Jean Demers. Ces deux citoyens de Terrebonne seront alors à l'honneur et nul doute qu'ils représenteront dignement leur équipe et leur ville.

Cet honneur vient couronner une saison exceptionnelle pour l'organisation du baseball mineur et pour tous ceux qui ont travaillé d'arrache-pied à son succès, y compris tous les participants.

## Subvention de \$1,500 des Affaires culturelles du Québec

Le ministre des Affaires culturelles et député de Terrebonne, monsieur Denis Hardy est heureux d'annoncer qu'il vient d'accorder une subvention de \$1,500.00 à la chorale de Sainte-Thérèse et du C.E.G.E.P. Lionel Groulx.

Cette chorale dont la réputation n'est plus à faire auprès de la population de Sainte-Thérèse et de la région jouit déjà d'une renommée des plus appréciables à travers tout le Québec, grâce à la précieuse collaboration qu'elle appor-

te à l'Orchestre symphonique de Montréal dans le cadre de prestigieux concerts présentés à la Place des Arts.

Le ministère des Affaires culturelles a voulu ainsi reconnaître la qualité de ce groupe musical qui contribue d'une façon appréciable à la vie culturelle du Québec.

Consultez souvent le "Guide des adresses" publié par "LA REVUE".

### Rectification

Dans notre édition du 2 octobre dernier, nous publions une nouvelle intitulée "Pour le conseil d'administration" laissant entendre que le conseiller Fiset nous avait induit en erreur.

Nous tenons ici à rectifier les faits. Il ne s'agit là que d'une déplorable confusion due à un manque de communication. Le dit conseil d'administration a été approuvé par le conseil municipal à sa séance du jeudi 2 octobre 1974. Mme Fiset ne nous a donc pas induit en erreur et elle a accompli adéquatement son rôle.



# ROMEO COMTOIS

## Fourrures



201, rue Saint-Joseph,  
(angle St-François)  
TERREBONNE

TEL.: 666-1554

\* VENTE \* ENTREPOSAGE  
\* REMODELAGE \* LOCATION  
\* REPARATION de FOURRURES

25 ANNEES D'EXPERIENCE à votre service

OUVRAGE  
GARANTI

ALLONS CHERCHER  
ET LIVRONS

POUR FAIRE PLACE AUX MODELES 1975

# LIQUIDATION

## DE MAZDA '74

(flambant neuves)



### SPECIAL D'OCTOBRE:

Achetez une Mazda 808  
1974 (Coupé 1600 c.c.)

et obtenez 2 pneus d'hiver  
neufs gratuitement

SPECIAL: \$2,999.00

### ATTENTION:

NOS MAZDA A MOTEUR  
ROTATIF SONT GARANTIES  
POUR 3 ANS — 50,000 MILLES  
PAR LA COMPAGNIE MAZDA

Pour le meilleur service:

# TERREBONNE AUTO CENTRE ENR.

802, BOUL. DES SEIGNEURS,  
TERREBONNE

- vente
- service
- pièces



666-4179



Deux des poupées de la collection de Line Desjardins. A gauche, le queteux de campagne et à droite, la Sagouine créée par Antoni-ne Maillet.



Le conducteur de carriole, sympathique avec sa ceinture fléchée, sa crémone et sa main gauche relevée invitant les gens à monter dans son équipage.

### Résultats du sondage

## 31% des citoyens de Terrebonne sont membres de la Bibliothèque municipale

Il est intéressant de constater l'intérêt que les gens ont manifesté lors du sondage effectué par la bibliothèque municipale au cours du mois d'août dernier. Plus de 700 réponses nous sont parvenues, dont le plus grand nombre de participants se situe entre 20-35 ans. Après compilation, certains faits sont mis en évidence:

65 p.c. des répondants sont déjà venus à la bibliothèque. 40 p.c. en sont membres. 25 p.c. la fréquentent régulièrement.

Notons que ces pourcentages ont été réalisés à partir des réponses au sondage uniquement. Nous avons jugé qu'il serait intéressant de vous donner également le pourcentage d'abonnés à la bibliothèque concernant la population globale de Terrebonne; ainsi sur un total de 10,300 habitants, 31 p.c. des résidents à ce jour en sont membres.

Parmi les aspects positifs qui se dégagent de ce sondage, nous avons retenu ceux-ci: l'enquête a stimulé l'intérêt des gens, leur rappelant ou leur faisant dé-

couvrir l'existence de la bibliothèque et la gratuité de ce service. En effet plusieurs personnes qui avaient négligé de fréquenter cette dernière, ont semblé très satisfaites du moyen que nous avons utilisé pour les rejoindre et ont manifesté l'intention d'y participer plus activement. D'autres qui en ignoraient totalement l'existence, ont marqué de façon concrète leur approbation en accroissant le nombre des nouveaux abonnés. Nous avons aussi constaté avec étonnement que beaucoup de participants ignoraient la gratuité

de tous les services offerts. La majorité des gens considère la bibliothèque comme un service absolument indispensable et nous encourage fortement à continuer de progresser dans la même optique. C'est avec un esprit très critique qu'ils nous ont fait part de leurs suggestions. Les commentaires qui reviennent le plus souvent concernant le nombre de volumes et la localisation de la bibliothèque. Les gens souhaitent une collection plus importante, plus imposante de volumes. De plus il semble que la situation actuelle de la bi-

bliothèque ne soit pas accessible à tous. La bibliothèque serait trop éloignée du centre des affaires et ainsi empêcherait les gens de la fréquenter aussi souvent qu'ils le désiraient.

A titre de conclusion, nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont bien voulu offrir leur collaboration à ce sondage. Soyez assurées que nous prendrons en considération tous vos commentaires et suggestions et que nous tenterons de les appliquer ou de les réaliser dans la mesure où il sera permis de le faire.

Lieu: Bibliothèque municipale de Terrebonne

Date: Du 20 au 25 octobre

Sujet: Exposition de poupées de collection

Du 20 au 25 octobre prochain se tiendra à la bibliothèque municipale de Terrebonne une exposition de poupées de collection de Madame Line Desjardins, résidant à Montréal.

Mme Desjardins exposera une vingtaine de ses poupées dont la variété des personnages saura satisfaire un très grand nombre des admirateurs ou des adeptes de l'artisanat québécois.

Il sera possible de visiter l'exposition aux heures

d'ouverture de la Bibliothèque, soit du lundi au vendredi de 1 hre à 5 hres, en soirée, les mardi, mercredi et vendredi, de 6 hres à 8 hres.

Le grand public est particulièrement invité à participer au vernissage qui aura lieu à la Bibliothèque, 754 St-Pierre, le dimanche soir, 20 octobre, de 8 hres à 10 hres.

Pour de plus amples informations, communiquez avec la bibliothèque au numéro suivant: 666-4042.

### Les poupées de Line Desjardins

Après avoir suivi des cours de coupe et de couture, Line Desjardins a travaillé pendant de nombreuses années dans ce domaine. Cette expérience lui a été précieuse lorsqu'elle a commencé à fabriquer des poupées de collection, il y a trois ans. Elle est allée à Buffalo en 1972 pour une promotion commerciale et en Europe, en 1973, pour un voyage d'information. Elle a exposé au pavillon du Québec à Terre des Hommes en 1973 et elle participe aux Salons des Métiers d'Art depuis trois ans. Elle a vendu une collection de vingt poupées au musée national de l'Homme à Ottawa et quinze poupées au Service des Moyens techniques de l'Enseignement, ministère de l'Éducation. Membre actif des Métiers d'Art du Québec, Line Desjardins travaille individuellement pour les poupées de collection plus importantes, mais, collectivement, pour celles qu'elle vend dans les boutiques.

### Conditions requises et règlements pour l'abonnement à la Bibliothèque municipale de Terrebonne

La bibliothèque municipale est située au 754, rue St-Pierre Terrebonne, téléphone: 666-4042. Tous les services sont gratuits et sont offerts à tous les résidents de Terrebonne, Terre-

#### CONDITIONS POUR EMPRUNTER DES VOLUMES:

Adulte: -doit fournir une carte d'identité avec adresse personnelle.

-chaque adulte devenu membre a la possibilité d'emprunter 5 volumes de son choix et ce pour une durée limite de un mois.

Enfant: -doit être accompagné de ses parents (père ou mère) ou doit faire signer une formule d'inscription par ceux-ci.

-chaque enfant devenu membre a droit à 2 volumes de son choix pour une période de deux semaines.

## CANUEL AUTOMOBILE INC.

Chevrolet  
Oldsmobile  
Chevelle  
Nova - Camaro  
Camions  
Chevrolet



LA CHEVROLET CAPRICE CLASSIC 1973


991, RUE MASSON

TERREBONNE

666-3766



### VIANDES DE QUALITE



Spécialiste des viandes de BOEUF.  
Commandes pour congélateurs avec emballage gratuits et congelé si désiré



ADRIEN LIMOGES ET SON EQUIPE  
garantissent votre satisfaction

### SALAISSON ADRIEN LIMOGES INC.

126. RUE CHAPLEAU \* 666-4470 \* TERREBONNE



### CHAUSSURES MIRACLE INC.

50 TONNES DE CHAUSSURES  
A VOTRE DISPOSITION

564, boul. des Seigneurs  
TERREBONNE 666-1977

## De la ROTISSERIE

# chez NAPOLI

### Pizzeria Restaurant

Poitrine de poulet .....	\$2.25
Cuisse de poulet .....	\$2.00
Demi-poulet .....	\$3.50
Poulet entier .....	\$6.00
Hot-Chicken Sandwich	\$2.00

Inclus avec tous les poulets: salade au chou, saucis, pain, patates frites.

10% D'ESCOMPTE SUR COMMANDES  
DE POULET AU COMPTOIR  
LIVRAISON GRATUITE  
DANS UN RAYON DE 5 MILLES  
(FRAIS DE 50¢ POUR PLUS DE 5 MILLES)

666-9211      666-9219

794 DES SEIGNEURS  
TERREBONNE

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10.30 A.M. A 1.00 A.M.  
VENDREDI ET SAMEDI: DE 10.30 A.M. A 3.00 A.M.



**TROIS CITOYENS DE TERREBONNE** qui ont su faire de l'année Optimiste 1973-1974, une année à marquer d'une pierre blanche. Dans l'ordre habituel, Lionel Grenier, gouverneur du district Québec/Maritimes, Claude Beausoleil, président l'an dernier et René Dubois, lieutenant-gouverneur de la zone 14.



**JACQUES GUENETTE**, président de l'Optimiste 1974-1975, en compagnie de son épouse, Thérèse, qui le seconde depuis de nombreuses années.

## Le nouveau président du Club Optimiste maintenant en fonction

Une cinquantaine d'Optimistes participaient le lundi soir 7 octobre, à la remise des pouvoirs au Club Optimiste de Terrebonne, cérémonie traditionnelle qui s'est déroulée dans l'enthousiasme et l'optimisme. Claude Beausoleil, président qui terminait son mandat 1973-1974, a cédé son poste au nouveau président, Jacques Guenette. Rappelons que le mandat chez les Optis s'étend du 1er octobre au 30 septembre de l'année suivante.

Le nouveau président est un membre fondateur du

Club Optimiste Terrebonne et il a déclaré qu'il ferait tout en son pouvoir pour faire progresser l'organisme; il a ajouté qu'avec 57 membres il avait 57 fois plus de chances de réussir.

### PROCHAINES MANIFESTATIONS

Le Club Optimiste tiendra son souper annuel des hommes d'affaires bientôt; le souper sera sous la responsabilité de René Dubois.

Réjean Crevier et Claude Beausoleil seront les responsables du Gala personnalité-jeunesse.

## Message de l'ex-président du Club Optimiste de Terrebonne

A la population de Terrebonne:

A la fin de mon mandat de président du Club Optimiste de Terrebonne pour l'année 1973-1974, j'aimerais profiter de l'occasion pour vous remercier du magnifique support que vous avez apporté à toutes nos activités durant cette année.

Une participation spontanée de tous les instants à notre Gaz-O-Thon, Chevaliers O'Keefe, Critérium, etc., etc., nous a rendue facile la tâche que nous avons entreprise. En retour, nous avons aidé et encouragé notre jeunesse par une coopération financière: Scouts de Terrebonne, club de ski, tournoi de ping-pong, gala personnalité-jeunesse, club de baseball, hockey, etc.

Aux dirigeants de la ville, M. le maire François Paquin, les conseillers municipaux, M. Aimé Charron, directeur de la police et son personnel, aux directeurs des services municipaux, je dis "merci" pour leur collaboration à tous points de vue.

Aux dirigeants de La Re-

## Nouveau président

M. Paul-Emile Galarneau a été élu président du club Optimiste de Saint-François. M. Galarneau est membre fondateur du Club et fut tour à tour Whip et vice-président.

## Les oeuvres romanesques de Laure Conan

A l'occasion du 50e anniversaire de la mort de Laure Conan, les Editions Fi-des viennent de publier ses "Oeuvres romanesques" en trois volumes dans la collection du Nénuphar.

Le premier tome regroupe Un Amour vrai (1878)

et Angéline de Montbrun (1882). Les tomes 2 et 3 paraîtront dans les mois qui viennent. Ils comprendront respectivement A l'oeuvre et à l'épreuve, l'Oublié (tome 2) et L'obs-cure souffrance, La vaine foi, La sève immortelle (tome 3).

## VOICI LA LISTE DES COMMANDITAIRES

qui participeront à l'ouverture officielle de l'ARENA et où vous pourrez vous procurer des billets gratuits pour les manifestations suivantes.

### LE VENDREDI 25 OCTOBRE, MAJORETTES, à 8h15 p.m.

**SALAISSON THEBERGE** 336, Thérberge  
**MARCHE LEMELIN** 83, Saint-Louis  
**LEVEILLE TOYOTA** 501, boul. Terrebonne  
**GRENIER AUTOMOBILES INC.** 675, boul. des Seigneurs

### LE SAMEDI 26 OCTOBRE, LUTTE, à 2h p.m.

**SALAISSON A. LIMOGES** 126, Chapleau  
**CASSE-CROUTE GAGNON** 936, E-Raymond  
**BUFFET TERREBONNE** 615, Gagnon  
**VEZEAU AUTOMOBILE** 509, Saint-François  
**POIRIER AUTOMOBILE** 231, Sainte-Marie  
**BRASSERIE CLEOPHAS** 115, rue Saint-Louis

### LE DIMANCHE 27 OCTOBRE

#### LES BONS GARS DE CIMS

VS

#### LES POLICIERS DE TERREBONNE

1h p.m.

**JEAN-CLAUDE MURRAY** 191, rue Gagnon  
**PELLETIER SPORT ENR.** 1725, rue Moody  
**BRASSERIE CLEOPHAS** 115, rue Saint-Louis  
**TAVERNE GASCON** 399, chemin Gascon

## PALAIS des SPORTS TERREBONNE (ARENA)

### LE JEUDI 17 OCTOBRE

4h.: Patinage pour les enfants - Entrée 25 cents.  
5h30: Hockey mineur de Terrebonne  
7h30: Hockey: Ligue Dépression  
10h30: Hockey: Ligue Pop (Saint-Lin)  
11h30: Hockey: Ligue de Montréal-Nord

### LE VENDREDI 18 OCTOBRE

4h30: Hockey mineur de Saint-François  
6h30: Hockey: Loisirs de la Seigneurie  
7h30: Hockey: Ligue des porte-couleurs  
9h30: Hockey: Ligue Compression  
Minuit: Hockey  
2h: Hockey

### LE SAMEDI 19 OCTOBRE

6h00: Hockey mineur de Mascouche  
8h00: Hockey mineur de Terrebonne  
Midi: Patinage artistique  
2h00: Hockey: Ligue intercités des Mille-Iles  
6h00: Hockey mineur de Mascouche  
8h00: Patinage libre adultes (14 ans et plus). Entrée .75 cents, jusqu'à 9h40.  
10h00: Hockey: Les Sportifs de Charlemagne  
Minuit: Hockey: B. L. Auto Service (Côte de Terrebonne)

### LE DIMANCHE 20 OCTOBRE

6h00: Hockey mineur Mascouche  
7h00: Hockey: Canada Packaging  
8h00: Hockey mineur de Terrebonne  
Midi: Hockey mineur de Saint-François  
2h00: Hockey: Ligue intercités des Mille-Iles  
6h00: Hockey: Les Jeunes-de-Coeur  
9h00: Hockey: Ligue des Bons Copains (jusqu'à minuit).

### LE LUNDI 21 OCTOBRE

4h00-5h15: Patinage pour enfants - Entrée .25 cents.  
5h30: Hockey mineur de Terrebonne  
7h30: Hockey: Ligue des professeurs  
9h00: Hockey: Ligue Dépression (jusqu'à minuit)

### LE MARDI 22 OCTOBRE

4h00-5h15: Patinage pour enfants - Entrée .25 cents.  
5h30: Hockey mineur de Terrebonne  
7h30: Hockey: Ligue des Bons Copains  
10h30: Hockey: Ligue PierFab (jusqu'à minuit)

### LE MERCREDI 23 OCTOBRE

4h00-5h15: Patinage pour enfants - Entrée .25 cents.  
5h30: Hockey mineur de Terrebonne  
7h30: Hockey: Canada Flushwood Door  
8h30: Hockey: Hydro-Forces  
10h00: Hockey: Les Loisirs Saint-Roch (jusqu'à minuit).

# chez NAPOLI

## Pizzeria Restaurant



## LES CLUB SANDWICHES

### \$2.00

LIVRAISON GRATUITE  
DANS UN RAYON DE 5 MILLES  
(Frais de 50¢ pour plus de 5 milles)

794 DES SEIGNEURS  
TERREBONNE

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10h30 A.M. A 1h A.M.  
VENDREDI ET SAMEDI: DE 10h30 A.M. A 3h A.M.

666-9211

666-9219



# GAGNEZ UN ACAP

## EN PARTICIPANT A LA PROMOTION DU 18 OCTOBRE

### TOUT ACHAT DE \$5 VOUS VOYAGE DE DEUX SEMAINES

VOYAGES KARAVEL En collaboration avec

## COMMENT PARTICIPER

- Le concours dure dix semaines, du 18 octobre au 20 décembre.
- Le tirage au sort du gagnant aura lieu le samedi 21 décembre.
- Pour participer, il suffit de faire vos achats chez les marchands d'achat, vous recevrez un coupon de participation que vous présenterez à nos établissements.
- Pour justifier votre droit au tirage, il vous suffira de répondre à nos questions.
- Tous ont droit de participer au concours, sauf les employés de nos établissements.

 **pharmacie Yves MATHIEU**  
Tests de grossesse  
Esthéticienne-visagiste  
LIVRAISON GRATUITE

900,  
Place des Seigneurs,  
Terrebonne. **666-8864**

**LA FARANDOLE**  
Pantalons — Jupes  
Manteaux midi — Ceintures  
Chapeaux — Bijoux — Chandails



**666-9809**  
872, boul. des Seigneurs Terrebonne

 **ÉCOLE Galipeau musique**  
TERREBONNE ENRG.

Conc. : Clément Lacelle  
**666-6877**  
886, des Seigneurs Terrebonne

**LE VOYAGE A ACAPULCO COMPREND**

- Vol aller-retour Montréal-Acapulco.
- Transport de l'aéroport à l'hôtel et vice versa.
- Visite de la ville.
- Quatorze nuits à l'hôtel Les Hamacas.
- Petit déjeuner continental.

**PLUS — \$100 EN ARGENT**

**"A BONNE FRANQUETTE"**  
Repas typiquement québécois  
888, SAINT-LOUIS, TERREBONNE

**MENU**  
Soupe aux pois d'Alfred      Tourtière de ma grand-mère  
Pâté saumon de tante Rollande      Fèves au lard du chantier  
Ragoût de boulettes à l'ancienne      Tarte au sucre d'la Il-mère

Repas d'enfants à demi-prix  
**SPECIAL DU JOUR: \$1.95**

**CENTRE LUMINAIRE L'ETINCELLE**

LAMPADAIRES — LAMPES  
PLAFONNIERS — TAPISSERIE



450, boul. DES SEIGNEURS,  
TERREBONNE **666-4125**

AMEUBLEMENT      COUVRE-PLANCHERS  
DRAPERIES

**TERREBONNE**

666-8762      666-4689

931, LEON MARTEL  
TERREBONNE, P.Q.

**gaston ONTANT enrg.**  
Vendeur autorisé: BOMBARDIER "SKI-DOO"  
QUINCAILLERIE — EXCAVATION  
MATÉRIEAUX DE CONSTRUCTION

6310, boul. des Mille-Iles,  
St-François, Ville de Laval **666-6676**

**Terrebonne Fleuriste Enrg.**

 FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS  
Mme A. S. BOISVERT  
Mme M. GAGNON

**666-3329**  
559, Masson Terrebonne

**BOUTIQUE MARIE-HELENE ENRG.**

TAILLES 5 A 24 1/2 ANS

VETEMENTS POUR DAMES ET JEUNES FILLES NOUVEAUTES EXCLUSIVITES  
666-1483  
445 MASSON TERREBONNE

 **STATION SERVICE CONRAD LEBEAU**

Service général — Mécanique Remorquage

Spécialité: vente et réparation de pneus

808, Masson, Terrebonne **666-4769**

 **CHEZ LEO Variétés**  
Léo Tétréault, propriétaire

**DISQUES - RADIO - HOBBY**

654, Saint-Pierre, Terrebonne, Qué. **666-3897**

**Magasin J. GUENETTE**  
155, SAINT-ANDRE, 666-8592



Tissus à la verge — Patron Butterick en magasin — Laine bouquet, aronelle, Phenex — Canevas pour artisanat, petit point — Accessoires de couture et tricot.

**CENTRE DE PEINTURE**      **COUVRE-PLANCHERS**

Peinture au prix du fabricant **GASCON** Tapis Prêlart Céramique

BETONEL — SICO      40% d'escompte sur luminaires et tapisserie en stock.  
DENALT — SWING

477-0279  
197, chemin Gascon Terrebonne (près de la 640)

 **Salaison Adrien Limoges Inc.**  
CENTRE DE CONGELATION

**666-4470**  
126, CHAPLEAU TERREBONNE

 **R-PORT ENR**

531, RUE MASSON      666-6388      TERREBONNE  
YVON ET LAURETTE RHEAUME VOUS Y INVITENT

Peintures Benjamin-Moore, Norlantic  
Tapisserie - Variétés - Ferronnerie  
Cadeaux - Linge d'enfants - Laine

A VOTRE MARCHÉ IGA

**JEAN-LUC DESJARDINS** 

Vous serez bien servi!

- Viandes de qualité
- Epicerie de cho'x
- Fruits et légumes frais

**477-5757**  
1500, ch. Gascon Terrebonne

# N VOYAGE A PULCO

OTION DES MARCHANDS DE LA REGION  
E AU 20 DECEMBRE

S DONNE DROIT DE GAGNER CE  
AINES POUR DEUX PERSONNES

collaboration  
AVOC

LA REVUE DE TERREBONNE



## T PARTICIPER

embre 1974 inclusivement.

embre, dans un endroit qui sera annoncé dans le journal.

chands dont les annonces sont sur ces pages. Pour chaque \$5  
ue vous devrez déposer dans les boîtes placées dans les

ondre à une question facile.

és de La Revue de Terrebonne, les marchands membres et leurs



*A meublement R. Simard*

MEUBLES NEUFS ET USAGÉS  
T.V. COULEUR

"Échangeons vos vieux meubles pour des neufs"

525-8825

66, BOUL. SAINTE-ANNE,  
SAINTE-ANNE-DES-PLAINES

SALON DE COIFFURE

**LACHENAIE**



1725, boul. St-Charles  
Lachenaie

**666-8715**



Spécialité: BOEUF DE MARQUE ROUGE

**COMPTOIR DES VIANDES  
LACHENAIE Enrg.**

Prix Spéciaux — Congélateurs

1729, boul. Saint-Charles,  
Lachenaie

**666-4138**

**TABAGIE ROLLAND**

2992, SAINTE-MARIE, MASCOUCHE

**474-2400**

JOUETS ET CADEAUX DE NOEL  
VARIETES — REPAS LEGERS  
AGENT LOTO-PERFECTA  
ARTICLES POUR FUMEURS



**MASCOUCHE  
PIZZERIA**

LIVRAISON GRATUITE

3101, Ste-Marie Mascouche

**474-2133**



GARAGE

**F. BOYER Inc.**  
LAVE-AUTO

2843, boul. Sainte-Marie  
Mascouche 474-2487

Dépositaire de l'essence  
sans plomb

**MARCHE LAMBERT**



EPICIER-BOUCHER  
Boeuf de marque rouge  
et bleue

FRUITS ET LEGUMES  
BIERE FROIDE

LIVRAISON GRATUITE 474-2218

2799, STE-MARIE, MASCOUCHE

**LES PETROLES COUTU INC.**

Distributeur d'huile à chauffage,  
gazoline et diesel

**474-2483**



1734, BOUL. SAINT-HENRI,  
MASCOUCHE, QUE.

**CHANTAL 5-10-15**

515, Pincourt Mascouche-Ouest

666-9168

PLAN MISE DE COTE  
VASTE CHOIX DE CADEAUX  
— NOUVEAUTES —

VETEMENTS — CHAUSSURES  
LINGERIE POUR TOUTE LA FAMILLE  
Carte CHARGEX acceptée



**VARIETES  
"METRO"**

Cadeaux - Jouets - Lingerie -  
Pet Shop - Peinture SICO

666-8243

882, DES SEIGNEURS TERREBONNE

# BOIS-DES-FILION

## Robert Chartrand n'est plus instructeur du Club de hockey juvénile

A Bois-des-Filion tout le monde, ou à peu près, connaît Robert Chartrand. Célibataire, sa seule activité, à part son travail, fut de s'occuper d'organisations sportives. Cela il le faisait depuis quinze ans. Depuis un mois la situation a beaucoup changé.

En effet, il y a un mois environ, M. Chartrand recevait une lettre de M. Lesage, président de l'Organisation des Loisirs de Bois-des-Filion Inc. Dans cette lettre ce dernier annonçait à M. Chartrand qu'il acceptait la démission que celui-ci avait fait parvenir deux ans auparavant. Le "hic" dans cette histoire, c'est que M. Chartrand n'avait donné sa démission que pour le baseball. Et voilà qu'on lui dit qu'on ne veut plus de lui en tant qu'instructeur du club juvénile de hockey de Bois-des-Filion! Si M. Lesage en a décidé ainsi, ce n'est certainement

pas à cause de la mauvaise performance du club l'an dernier. On se souviendra que M. Chartrand avait conduit ce club, qui en était à sa première année dans la ligue, jusqu'aux finales. Ce n'est tout de même pas à dédaigner... J'ai essayé de connaître les raisons de ce renvoi déguisé. Peine perdue! La décision avait été prise, M. Chartrand était remplacé par M. Simard, on avait ses raisons, etc.

Peut-être suis-je un peu trop curieuse, mais je crois que l'Organisation des Loisirs, étant subventionnée en partie par la municipalité, se doit de fournir des explications. Et qu'on ne vienne pas me dire que c'est un organisme privé! Un organisme qui donne un service à une communauté est toujours, en partie du moins, public. Que ceux qui ont des oreilles pour entendre, comprennent...

C.B.

## Il n'y a pas eu d'assemblée

Mercredi dernier, le 9 octobre, il devait se tenir en la salle du Chalet municipal, une assemblée d'ajournement du conseil municipal de Bois-des-Filion. On devait adopter un nouveau règlement de construction. Cependant les plans n'étant pas prêts, on ne pouvait rien faire. Donc, aucun

## Elections au Club de l'Age d'Or

Tous les membres du club de l'Age d'Or, sont invités à se rendre à l'assemblée spéciale annuelle de ce club, le mercredi 30 octobre prochain.

En effet, ce soir-là, ce sera soir d'élection pour l'exécutif du club. M. Yvon Prieur, demande à tous les membres de s'y rendre. Selon lui, c'est d'autant plus important que ce sont les membres de l'exécutif qui organisent les activités auxquelles les membres du club participent.

C.B.

Aussi, M. Prieur aimerait bien que toutes les personnes de 50 ans et plus de Bois-des-Filion et des environs se joignent au Club de l'Age d'Or. Ayant débuté, il y a deux ans, avec quelques 80 membres, ils sont maintenant 178 qui s'organisent et se divertissent ensemble. Si vous êtes intéressés, vous n'avez qu'à vous rendre au sous-sol du chalet municipal, 479 Adolphe Chapleau B.D.F., le mercredi soir ou le jeudi après-midi. D'ailleurs la réunion spéciale du 30 octobre aura lieu à ce même endroit.

C.B.

## Comme exercice de feu les pompiers font brûler une maison!

Non, n'ayez pas peur. Les pompiers de Bois-des-Filion ne sont pas des pyromanes. Sauf qu'ils ont découvert un avantage, peut-être le seul, à une expropriation. Ainsi, pour montrer à la population ce qu'ils étaient capables de faire, les pompiers volontaires de Bois-des-Filion, ont mis le feu à la dernière maison qui restait sur le site de l'expropriation, et lorsque l'incendie a été bien en force, ils l'ont éteinte.

C.B.

Ceci se passait la semaine dernière (semaine de prévention des incendies) le lundi 7 octobre à 19 heures. Le chef Emile Gravel a sans doute fort apprécié l'occasion qui était donnée à son service de démontrer ses possibilités. L'exhibition a duré deux heures environ, et a attiré un grand nombre de personnes. La maison ainsi brûlée était la propriété de M. Paul Ethier, décédé maintenant.

## Quand le Club Octogone-Z s'intéresse à la mode

Mardi le 29 octobre prochain, il y aura, non pas une assemblée du conseil municipal, mais une parade de mode au Chalet municipal de Bois-des-Filion. Cette parade est organisée, comme vous l'avez sans doute deviné par le club Optogone-Z (le penchant jeunesse du club Optimiste). La responsable de cette activité est Mlle Francine Bérubé, dont plusieurs connaissent le dynamisme et le sens de l'organisation inné.

Si on a décidé de faire une parade de mode, c'est en partie pour renflouer la caisse du club Optogone.

Aussi, on demandera \$2.00 par personne pour voir cette parade. Il y aura plusieurs prix de présence. Les vêtements seront fournis par des boutiques telles que Express-Jeunesse, Villager's, etc. Evidemment, les mannequins seront des membres du club Optogone-Z. D'ailleurs tout, dans cette parade, est fait par les membres, sauf les vêtements... Donc, c'est un rendez-vous, venez donner votre petit deux mardi le 29 octobre à huit heures au Chalet municipal de Bois-des-Filion, 479 Adolphe Chapleau B.D.F.

C.B.

# TERREBONNE-PAROISSE

## AU CONSEIL...

(suite de la page B-1)

**AUTORISATION** - Le maire et Mme Danielle L. Ouimet, secrétaire, ont été autorisés au congrès des secrétaires municipaux le samedi 26 octobre, à Sainte-Agathe.

**ENGAGEMENT** - Mlle Francine Gouger a été engagée comme secrétaire, sténo, dactylo et comptable au secrétariat.

**VERIFICATION** - L'ingénieur Alfred Trottier a été autorisé à faire les vérifications qui s'imposent dans

les rues Arthur-Ouimet et 40e avenue nord, pour voir si elles sont conformes au règlement avant acceptation par la municipalité.

**DEMANDE** - Le Conseil municipal désire se prévaloir du programme des Initiatives locales pour les loisirs de la municipalité.

**ARENA** - Un montant de \$100 a été octroyé au Comité consultatif de l'aréna de Terrebonne pour l'ouverture officielle.

**COMITE** - Les conseillers Raoul Chartrand et Irenée Forget ont été nommés pour siéger comme repré-

sentants de la municipalité auprès du comité intermunicipal pour la prévention des incendies.

**ZONAGE** - Il a été demandé à M. Richard Bienvenu, urbaniste, de modifier le zonage au sud du rang Saint-François, sur une profondeur de 200 pieds, d'industriel à résidentiel.

**REFUS** - Le plan de subdivision de terrains soumis par M. René Beauparlant au nom de Domaine Monaco a été refusé, le terrain n'étant pas contigu à des services municipaux.

**ACCEPTATION** - Un plan de subdivision soumis par M. Gérard Larose, au nom de M. Ovide Bigras, d'une superficie de 9,900 pieds carrés, a été accepté.

Le Conseil a aussi accepté un plan au nom de M. Roland DePalma.

**AUTORISATION** - M. le maire a été autorisé à participer à la journée colloque de l'Association des techniques de l'eau.

**REFUS** - La demande de M. Jacques Beldent pour l'établissement d'une roulotte sur son terrain a été refusée. Ce terrain est situé à quelque 200 pieds du terrain de roulottes de la Place Longchamps.

**FOSSE** - Le conseiller

## L'appel nominal des candidats à Bois-des-Filion le 27 octobre

(BOIS-DES-FILION) L'appel nominal des candidats pour les sièges 2 et 5 au Conseil municipal aura lieu à la salle municipale au 479 chemin Adolphe-Chapleau, le dimanche 27 octobre, de midi à 2h. de

l'après-midi. M. Jean-Michel Lagacé, secrétaire-trésorier de la municipalité, sera le président de l'élection et il sera secondé par M. Michel Raymond comme secrétaire.

Raoul Chartrand a été autorisé à donner les instructions nécessaires pour le creusement du fossé sur une

longueur de quatre arpents dans la Côte de Terrebonne pour l'égouttement des eaux.

# LACHENAIE • LACHENAIE

## Balle-molle Carrefour des Fleurs

Comme je vous le disais, j'ai fait la paresse un peu; mon crayon était en vacances et Ti-Paul itou. Samedi le 5 octobre avait lieu la soirée qui devait nous dé-

voiler (car le tout était secret) ce dont notre équipe pouvait se prévaloir. Pour débiter, tous, sachez que nous avons remporté le championnat c'est un dé-

part; vint ensuite le trophée de consolation des séries, et notre instructeur a remporté le trophée du meilleur gérant de l'année, et pour terminer, un autre Michel (Lavoie) fut déclaré le joueur le plus utile, donc avec tout ce bazar de trophées, nous pouvons être fiers de nos joueurs et pour couronner le tout 3 médailles d'or dont une à Philippe Beauséjour, une à Paul Dulude et une à Roland Fortin qui est le plus petit mais non le moindre.

Pendant cette période de repos, notre instructeur ne se reposera pas, car les préparatifs pour la saison prochaine sont déjà en marche. C'est-y-assez fort!

Donc félicitations à nos héros et à tous les autres pour leur beau travail et à la semaine prochaine pour d'autres nouvelles concernant nos joueurs et épouses dans un moment de détente.

(Ti-Paul)

## Au Conseil municipal le 7 octobre

(LACHENAIE) Les conseillers Henri Coulombe, Emile Aubry, Florent Barbe, Raoul Mathieu, Reynald Nardoza et Eugène Latour participaient, le 7 octobre, à une assemblée municipale sous la présidence de M. le maire J.-E. Sarrazin.

**SUBDIVISIONS** - Les plans de subdivisions de terrains appartenant à MM. J.-E. Sarrazin, Jean-Paul Sarrazin et Clermont Lévesque, ont été approuvés.

**DELEGUE** - Le conseiller Henri Coulombe a été délégué comme représentant de la ville au jour du Souvenir qui sera marqué à Terrebonne le samedi 9 novembre; il déposera au cours de la cérémonie une couronne offerte par la ville.

**REPRESENTANTS** - Les conseillers Reynald Nardoza et Raoul Mathieu ont été nommés pour représenter la ville au sein du comité intermunicipal de protection incendie regroupant Lachenaie, Terrebonne et

Saint-Louis-de-Terrebonne. **SONDAGES** - La ville s'est engagée à verser un maximum de \$4,500 pour les sondages de sols qui seront effectués dans le parc industriel de Lachenaie par le ministère de l'Industrie et du Commerce, qui versera 75o/o du coût total. Le coût pourrait être moindre, le défrichage du terrain étant complété.

**CESSION** - Le notaire Gilles Pigeon a été autorisé à dresser un contrat par M. Georges Meunier Jr pour la cession de la rue Monique à la ville.

**VENTES** - Les immeubles dont les taxes municipales n'auront pas été payées en entier au 31 décembre seront inscrits sur la liste des ventes pour taxes.

**OFFRES** - Des offres seront reçues jusqu'au lundi 4 novembre, à 5h. p.m. pour la cueillette des ordures ménagères dans la ville en 1975.

**ENGAGEMENT** - M. Gé-

rald Gingras a été engagé comme commis-comptable à la ville en probation pour six mois, du lundi 7 octobre.

**DEMANDE** - Il a été demandé au Pacifique Canadien de déléguer un représentant du service industriel auprès du Conseil municipal afin de discuter les possibilités d'un passage à niveau pour donner accès au parc industriel par le secteur est de la voie ferrée.

## Deux avis

(LACHENAIE) Le Conseiller municipal Florent Barbe a donné avis de présentation d'un règlement, au cours de l'assemblée du 7 octobre, concernant le nettoyage des terrains et la coupe des hautes herbes dans le territoire.

Le conseiller Reynald Nardoza a aussi donné avis d'un règlement qui prévoira la taxation des roulottes.

Voir AUSSI page B-11



Les élus des Médailles d'Or de gauche à droite: Mme Conrad Vaillancourt, Philippe Beauséjour, Roland For-

tin, Paul Dulude, Mme Diane Héty. (Carrefour des Fleurs).



L'équipe championne des séries 1974: le El Rancho 68.



Champion de la saison: Equipe carrefour des Fleurs: de gauche à droite: Conrad Vaillancourt, président de la Ligue Hors-Pair, Michel Lafleur, instructeur, Richard Daigne, représentant de la Brasserie Molson, Raoul Landry, représentant du Carrefour des Fleurs.



Présentation du trophée à l'instructeur de l'année: Michel Lafleur, instructeur du Carrefour des Fleurs. De gauche à droite: Henri Coulombe, Mme Diane Héту, Michel Lafleur, Raoul Landry, représentant du Carrefour des Fleurs.

## La soirée "Méritas" de la ligue Hors-Pair

La soirée Méritas de la ligue Hors-Pair avait lieu le samedi 5 octobre dans la salle des Chevaliers de Colomb de Terrebonne pour récompenser ceux qui avaient mérité des récompenses suite à une saison bien remplie.

Voici une liste des médailles d'or distribuées:

**CARREFOUR DES FLEURS:** Philippe Beauséjour, Paul Dulude, Roland Fortin.

**TAVERNE LE RELAIS:** Luc Brien, Bernard Champagne, Jean-Paul Lévesque.

**GENTLE GIANTS:** André Laporte, Pierre Pepin, Marcel Therrien.

**EL RANCHO 68:** Ri-

chard Gouger, Guy Payette, Albert Thivierge.

**DOMAINE LACHENAIE:** Paul Barette, Claude Laverdure, Antonin Lesard.

**LE MASKOUTAIN:** Serge Gallant, Robert MacNicholl, Gilles Pichette.

**LE BERGERAC:** Robert Huberdeau, Robert Marti-

neau, Yvon Tremblay.

Le joueur avec le meilleur esprit sportif: Yves St-Denis du El Rancho.

Le joueur avec la meilleure moyenne: Marcel Therrien (Gentle Giant).

Le plus utile: Michel Lavoie (Carrefour des Fleurs).

Le gérant de l'année: Michel Lafleur (Carrefour des Fleurs).

Le champion de la saison: Carrefour des Fleurs. Consolation des éliminatoires: Carrefour des Fleurs.

Champion des éliminatoires: El Rancho 68.

Une soirée de cette envergure ne se prépare pas toute seule. Soulignons le travail de Mme Conrad Vaillancourt et l'équipe des copines. Elles ont eu comme aides M. Morrisseau organisateur dans la salle des Chevaliers qui ont prêté gratuitement le local. Soulignons aussi le travail de M. Paul-Emile Roy, de son épouse, de M. René Paquette, des Loisirs Au-Pied-du-Mont.

Les trophées avaient été offerts par M. Richard Daigne de la Brasserie Molson et par la Commission des Loisirs de Lachenaie. Merci aussi à Mme Thérèse St-Pierre et à sa fille Suzanne qui ont agi comme hôtes-esses parfaites.

La Ligue Hors-Pair vous quitte pour quelques mois d'hiver. Pour tous leurs efforts merci aux joueurs,



Le joueur le plus utile: de gauche à droite: Henri Coulombe, Mme Conrad Vaillancourt, Michel Lavoie, l'élu.

## Lachenaie recevra 350,000 gallons d'eau par jour de Repentigny au tarif de 42 cents le 1,000 gallons

(LACHENAIE) Le Conseil municipal a approuvé à son assemblée du lundi soir 7 octobre l'entente qui interviendra entre cette ville et celle de Repentigny au sujet de la fourniture d'un

maximum de 350,000 gallons d'eau par jour au tarif de 42 cents le mille gallons. Cette eau potable approvisionnera les habitations du secteur est de la municipalité.

La convention est valide du 1er septembre 1974 au 31 août 1976.

Plusieurs clauses du contrat à intervenir sont inscrites dans le procès-verbal de l'assemblée du 7 octobre. Nous les résumons.

Lachenaie installera à ses frais un compteur qui deviendra la propriété de Repentigny; cette ville s'engage à l'entretenir à ses frais.

C'est Repentigny qui fera le relevé du compteur.

S'il y a une défectuosité du compteur et si l'eau qui y passe n'a pas été enregistrée, Repentigny facturera le même nombre de gallons que ceux utilisés en moyenne au cours du trimestre précédent.

Repentigny ne garantit aucunement la qualité de son eau, ni que cette eau sera fournie en quantité suffisante, ni même avec une pression suffisante et Lachenaie s'engage formellement à n'exercer aucun recours contre Repentigny, peu importe s'il y a négligence ou non de sa part.

Si Lachenaie exige une consommation supérieure à 350,000 gallons par jour, Lachenaie devra demander la permission à Repentigny pour brancher un tuyau d'alimentation directement à l'usine de cette ville, à ses frais. L'entente stipule même que si Lachenaie avait besoin de plus de 350,000 gallons par jour et refusait d'installer un nouveau tuyau, Repentigny ferait elle-même le travail et chargerait tous ces travaux à Lachenaie.

## Les abris d'autos

(LACHENAIE) Le conseiller municipal Eugène Latour a donné avis de présentation d'un règlement qui interdira l'installation d'abris d'autos temporaires dans les limites de cette ville. Le conseiller juridique, Me François Wilhelmy, a été autorisé à rédiger le texte de ce règlement. La décision a été prise lors de l'assemblée municipale le 7 octobre.



### PLOMBERIE LACHENAIE


Reynald Nardoza, prop.  
Spécialiste

Chauffage à eau chaude  
Cascade 40-60 financé par Hydro-Québec  
Plan de financement à votre service

2129, boul. St-Charles,  
LACHENAIE 666-3981

## RESIDENCE FUNERAIRE SAINT-CHARLES

Hamel & Fils  
DIRECTEUR DE FUNERAILLES



*Notre premier devoir:  
Le respect que nous apportons  
à vous et aux vôtres*

1947, BOULEVARD SAINT-CHARLES  
LACHENAIE 666-1125

## chez NAPOLI

### Pizzeria Restaurant

## TI-CUI-CUIT POULET FRIT PANÉ



**LIVRAISON GRATUITE**  
DANS UN RAYON DE 5 MILLES  
FRAIS DE 50¢ POUR PLUS DE 5 MILLES)

**794 DES SEIGNEURS  
TERREBONNE**

OUVERT TOUTS LES JOURS DE 10.30 A.M. À 1.00 A.M.  
VENDREDI ET SAMEDI: DE 10.30 A.M. À 3.00 A.M.

666-9211

3 MORCEAUX de POULET FRIT PANÉ.....	2.50
6 MORCEAUX de POULET FRIT PANÉ.....	4.45
9 MORCEAUX de POULET FRIT PANÉ.....	6.50
12 MORCEAUX de POULET FRIT PANÉ.....	7.95
15 MORCEAUX de POULET FRIT PANÉ.....	10.00
20 MORCEAUX de POULET FRIT PANÉ.....	13.50

666-9219

## Au Conseil municipal de La Plaine

(LA PLAINE) Les conseillers Rolland Vanier, Réal Lauzon, Herman Mathieu, Bernard Guilbault, participaient le lundi soir 7 octobre, à une assemblée publique sous la présidence de M. le maire Philippe Villeneuve.

**VOIRIE** - Les travaux de voirie pour les règlements 164 et 165 ont été octroyés à Simard-Beaudry Inc.

**INCENDIE** - Le maire et la secrétaire-trésorière ont été autorisés à signer une

entente pour l'organisation d'un service d'incendie en commun entre Sainte-Anne-des-Plaines et La Plaine.

**HUILE** - L'offre de A. Renaud Enr. de Lachenaie pour la fourniture d'huile à chauffage pour l'hiver, au Centre municipal, au prix de 34,5 cents le gallon a été acceptée.

**SUBDIVISIONS** - Le Conseil a accepté les plans de subdivisions suivants: Propriété des Entreprises Jean et Jean;

Propriété de Claude Thérien.

**RUES** - Les rues touchées par les règlements 164 et 165 ont été acquises par la municipalité pour la somme nominale de \$1 et

le contrat sera passé devant Me. Martin Auger, notaire.

**PROJET** - Le Conseil a accepté la teneur du projet des Initiatives locales pour La Plaine et s'est engagé à combler tout déficit.

**TRAVAUX** - Le Conseil a autorisé le conseiller Réal Lauzon à faire installer une porte de garage, poser de l'isolant, faire briqueter et organiser le chauffage du garage municipal.

**ACHAT** - M. Léo Gauthier a été autorisé à acheter 40 tonnes de sel à glace en vrac ainsi que le sable nécessaire pour la saison d'hiver.

**ENGAGEMENT** - La démission de M. Emile Roy ayant été acceptée, le Conseil a nommé M. Léo Gauthier comme inspecteur agraire de la municipalité.

**TELEPHONE** - Un téléphone supplémentaire pour le Cercle des Fermières, au Centre municipal, a été commandé à Bell Canada.

**TAXI** - Aucun service de taxi n'existant dans la municipalité, ce service public étant indispensable, le Conseil municipal a appuyé la demande de M. Jean-Yves Quellet pour un permis de taxi.

**SABLAGE** - M. Pierre Villeneuve a été engagé au tarif de \$18 l'heure (chargement compris) pour faire le sablage des chemins.

**AUTOBUS** - Une rencontre sera organisée entre Laurentides Transport et la

municipalité au sujet du transport par autobus.

**STATIONNEMENT** - Le conseiller Guilbault a donné avis de présentation d'un règlement pour régler

le stationnement dans les rues de La Plaine durant l'hiver.

L'assemblée a été ajournée au lundi soir 21 octobre, à 8h.

## La présentation des candidats pour l'élection municipale à La Plaine

(LA PLAINE) La présidente de l'élection pour la municipalité, Madeleine Ouimet, publie cette semaine dans La Revue un avis pour la présentation des candidats aux trois postes de conseillers qui aura lieu au Centre municipal le dimanche 27 octobre, de midi à 2h de l'après-midi.

Trois conseillers municipaux terminent leur mandat cette année, soit MM.

Réal Lauzon (siège 1), Herman Mathieu (siège 5) et Joseph Charbonneau (siège 6).

S'il y a plus d'un candidat à chacun des trois postes, la journée de l'élection aura lieu le dimanche 3 novembre, depuis 9h. le matin jusqu'à 7h de l'après-midi.

Mme Gaétan Simard a été nommée secrétaire de l'élection.

## SAINT-FRANÇOIS

### Club Motoneige Laval du secteur Saint-François

Assemblée générale le 22 octobre pour tous les membres.

Ceux qui veulent être membres de notre Club, veuillez communiquer avec le directeur du recrutement, M. Raymond Bouchard à 665-4315.

Nous avons besoin des personnes voulant aider à la construction des ponts et des chemins pour les motoneiges; veuillez communi-

quer avec le directeur des Services, M. Armand Lemieux, à 661-4711.

Ceux qui veulent être candidats pour devenir patrouilleurs, veuillez communiquer avec M. Denis Christin, président à 666-8695.

A ne pas oublier notre danse bavaroise le 19 octobre à l'école Leblanc.

Claude Bisson, publiciste 666-8487

### Au CLSC des Mille-iles

Il y aura élections des membres de l'administration provisoire au Centre local des services communautaires (CLSC) des Mille-iles le lundi soir 4 novembre, à 7h30, en l'auditorium du Centre Vanier, au 3995 boulevard Lévesque à Laval.

Ce Conseil sera composé

de sept membres qui remplaceront les 21 personnes du comité promoteur.

Toute personne âgée de 18 ans et plus résidant dans le territoire desservi, Saint-François, Saint-Vincent-de-Paul et Duvernay, a le droit de voter et de poser sa candidature.



La Corporation municipale de la paroisse de l'Épiphanie

L'ÉPIPHANIE, QUE.  
(Comté L'Assomption)

### DEMANDE DE SOUMISSIONS PAROISSE L'ÉPIPHANIE

Des soumissions cachetées, adressées à Mme Germaine Payette, secrétaire-trésorière de la paroisse de l'Épiphanie, et portant la mention "Soumission pour la cueillette des vidanges" seront reçues jusqu'à 8 heures p.m. le 24 octobre 1974, au bureau de la municipalité à 1027 Achigan Sud à L'Épiphanie.

Les soumissions seront ouvertes ce même soir à l'hôtel de ville de L'Épiphanie au 66 Notre-Dame.

Celui dont la soumission sera acceptée devra avoir son propre dépotoir, et aussi une assurance responsabilité d'au moins \$200,000.00, dont une copie de la police devra être déposée au bureau de la municipalité.

La municipalité ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

MME GERMAINE PAYETTE  
SECRETARE-TRESORIERE  
PAROISSE L'ÉPIPHANIE



MUNICIPALITE DE LA PAROISSE DE LA PLAINE

### AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la susdite municipalité **AVIS PUBLIC EST DONNE PAR LES PRESENTES** par le soussigné, président de l'élection, QUE:

La présentation des candidats pour les 3 charges de conseillers en remplacement de Réal Lauzon, siège no 1, Herman Mathieu, siège no 5, Joseph Charbonneau, siège no 6, pour la dite municipalité, aura lieu au Centre municipal, endroit ordinaire des sessions le 27ième jour d'octobre 1974 de midi à deux heures de l'après-midi; et que dimanche le troisième jour de novembre 1974, si nécessaire, un bureau de votation sera ouvert au Centre municipal dans la susdite municipalité, depuis neuf heures du matin, jusqu'à sept heures du soir, pour la réception des votes des électeurs pour les candidats mis en nomination; et que Mme Gaétan Simard de la susdite municipalité a été nommée secrétaire d'élection.

**DONNE** à La Plaine ce 11e jour d'octobre 1974.

MADELEINE OUIMET  
présidente de l'élection



Municipalité de Bois-des-Filion

### AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la susdite municipalité **AVIS PUBLIC EST DONNE PAR LES PRESENTES** par le soussigné, président de l'élection, QUE:

La présentation des candidats pour les charges de maire, conseillers aux sièges nos 2 et 5 pour la dite municipalité, aura lieu à 479 chemin Chapleau à Bois-des-Filion le 27ième jour d'octobre 1974 de midi à deux heures de l'après-midi; et que le 3ième jour de novembre 1974, si nécessaire, un bureau de votation sera ouvert à 479 Chemin A. Chapleau, Bois-des-Filion dans la susdite municipalité, depuis huit heures du matin, jusqu'à 6.00 p.m. heures du soir, pour la réception des votes des électeurs pour les candidats mis en nomination; et que M. Michel Raymond, employé de la susdite municipalité a été nommé secrétaire d'élection.

**DONNE** à Bois-des-Filion ce onzième jour d'octobre 1974.

JEAN-MICHEL LAGACE  
PRESIDENT DE L'ELECTION



VILLE DE LACHENAIE

## SOUMISSIONS

Enlèvement

des ordures ménagères

Des soumissions cachetées et portant la mention "SOUMISSIONS POUR L'ENLEVEMENT DES ORDURES MENAGERES" seront reçues à l'Hôtel de Ville de Lachenaie le ou avant le lundi 4 novembre 1974 - 5 heures p.m. pour être ouvertes à l'assemblée régulière du même soir.

Les soumissions devront être rédigées exclusivement sur la formule officielle que les entrepreneurs intéressés peuvent se procurer à l'Hôtel de Ville de Lachenaie 3341 Notre-Dame aux heures normales d'ouverture des bureaux.

Chacune des soumissions devra être accompagnée d'un chèque certifié ou d'un bon de soumission égal à 100/o du prix total de la soumission.

L'entrepreneur devra être en mesure de fournir une police d'assurance responsabilité d'au moins \$200,000.00 pour la durée du contrat d'un an.

Le Conseil municipal ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Donné ce 7 octobre 1974.

ROGER LEPAGE  
Secrétaire trésorier

## Le Studio-Théâtre dans les écoles

L'équipe du Studio-Théâtre veut faire savoir à tous les responsables des activités récréatives et culturelles des municipalités, ainsi qu'aux directeurs d'écoles élémentaires, secondaires, ou de niveau collégial, son

programme de tournées théâtrales.

Les intéressés peuvent dès à présent communiquer par téléphone avec monsieur Jean-Marie da Silva, directeur du Studio-Théâtre, s'ils désirent recevoir chez eux cette troupe.

Tél.: (514) 436-1304.

Quatre productions différentes sont offertes: "IL ETAIT UNE FOIS", spectacle de marionnettes pour les petits des maternelles et des classes élémentaires. Puis, pour les adolescents, jeunes adultes, ou les adul-

tes, on pourra choisir l'une ou l'autre des pièces suivantes: "LA LECON", de Eugène Ionesco, "ET PIS LA... LA, LA, HEINI", de Lise Leclerc-da-Silva, ou "LES TOURTEREAUX

OU LA VIEILLESSE FRAPPE A L'AUBE", de Jean-Claude Germain.

Environ 75,000 personnes ont assisté l'année dernière aux diverses représentations du Studio-Théâtre.

### CLAUDE PAQUETTE, AVOCAT

Brière, Boivin, Paquette et Beaulac  
240, Saint-Jacques, Montréal 842-9914  
Bureau du soir: lun., merc., vend. 845, Place Eymard, Terrebonne - 666-4596

666-1480 664, St-Sacrement, Terrebonne

### CLINIQUE VETERINAIRE

Dr Michel Bourque, M.V.  
HEURES DE BUREAU  
Lundi au vendredi: 2h à 4h et 7h à 9h  
le matin sur rendez-vous  
Samedi: 10h à midi

Courtier en immeubles

Tél.: 666-8722  
666-1536

### Raoul Chartrand

Prêts sur hypothèque  
Vente et achat de maisons et terrains

Bur.: 478, St-Louis

Terrebonne, P.Q.

### LEROUX, LEROUX, NANTEL, PAPIN ET ASSOCIES

INGENIEURS-CONSEILS

Les estimateurs professionnels  
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie

384-4220

Montréal

### ALFRED TROTTIER

Ingénieur-conseil — Arpenteur-géomètre  
Duvernay

800, rue MONTROSE

Téléphone: 661-9210



### Gilles Legault

arpenteur-géomètre

2, boul. René-A.-Robert (angle boul. Labelle)  
Ste-Thérèse, Qué. Tél.: (514) 430-3024

affilié à Gendron & Lefebvre 866-2189

Lundi, mercredi, vendredi

### EXAMEN DE LA VUE

DR R. LAMBERT, O.D.  
Verres de contact

666-1668

Ouvert tous les jours

### GIRURGIEN-DENTISTE

DR ALBERT ABDEL

666-1771

PLACE DES SEIGNEURS

878, boul. des Seigneurs  
TERREBONNE

Lundi, mardi, jeudi  
et vendredi soir:  
de 6h30 à 9h

666-3226

### DR DENIS CARPENTIER

CHIRURGIEN-DENTISTE

279, rue St-Joseph

Terrebonne

### DR GABRIEL MORO

### Chirurgien-dentiste

BUREAU  
Tous les jours sur rendez-vous  
741, rue St-Pierre 666-3231  
Terrebonne

### Dr Maurice St-Amand, M.D. Médecine générale

Bureau: tous les jours de 2h à 4h et de 7h à 9h  
Mercredi et samedi: sur rendez-vous

594, rue Théberge 666-8830 Terrebonne

### EXAMEN DE LA VUE

Dr L. Fournier, O.D.

Optométriste

VERRES DE CONTACT

Bureau tous les jours sur rendez-vous

741, rue Saint-Pierre Terrebonne 666-4027

EXAMEN DE LA VUE

### DR L.P. RAYMOND

Optométriste

Bureau sur rendez-vous

595, rue Théberge 666-3381  
Terrebonne

CENTRE PROFESSIONNEL

MASCOUCHE

1198, RUE DUPUIS, MASCOUCHE

TEL.: 474-2445 — 2446

### PIERRE LACAS

arpenteur-géomètre

### Gilles Pigeon, L.L., M.B.A.

notaire — notary

### Bilodeau, Renaud et Cie

comptables agréés

Pierre Bilodeau, C.A., M.B.A.  
André Renaud, B.A.A., C.A.

### DR JOHN KEYSERLINGK, M.D.

2957, rue Sainte-Marie  
Mascouche 474-0400

Sur rendez-vous

Bureau le soir: de 7h à 9h - Samedi: 10h à 4h

### Yvon Séguin, c.a.

COMPTABLE AGREE

694, rue Armand-Corbell 666-3731  
Terrebonne

### BLANCHARD et AUGER

NOTAIRES

741, rue Saint-Pierre 666-3731  
Terrebonne

Tél.: 474-0114

### Me François Duval, L.L., D.D.N.

Notaire - Conseiller juridique

2978 Ste-Marie, Mascouche, Qué.

### GRAVEL, GRAVEL & DAGENAI

NOTAIRES

145, Saint-André  
Terrebonne  
666-9222 — 3001

Léopold Gravel,  
Robert Gravel,  
Pierre Dagenais

MEDECINE GENERALE  
MALADIES DE LA PEAU

### M. LEMAIRE, m.d.

Bureau: lundi au vendredi incl.  
11h à midi — 2h à 4h — 7h à 9h excepté le mercredi soir  
261, boul. des Braves, Terrebonne 666-3841

### Me P.-E. LAROSE, B.A., L.L.

NOTAIRE

1152, rue Renaud 474-2410  
Mascouche

### MICHEL PARENT

NOTAIRE

263 des Braves 666-7431  
Terrebonne

LIVRAISON GRATUITE

666-3415

# Pharmacie Ouimet

LOUISE  
OUMET  
GAUTHIER  
PROP.

NOMBREUX  
SPECIAUX  
A VOTRE  
PHARMACIE OUMET

748, RUE SAINT-PIERRE

TERREBONNE

# PETITES ANNONCES

Tarif: \$1.00 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en sur-plus: \$0.05. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Ouimet, 748, rue Saint-Pierre; Pharmacie Messier, 546, rue Masson; Pharmacie Mathieu, 900, boulevard des Seigneurs; Salon du Livre, 185, rue Saint-André; Variétés Chez Léo, 694, rue Saint-Pierre; au journal, 695, rue Théberge. La Revue de Terrebonne étant publiée chaque semaine, vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Pour annonce encadrée sur une colonne: le double des annonces ordinaires.

## ON DEMANDE

**ELECTROLUX.** Hommes, femmes ou couples demandés, temps plein ou partiel, auto requise. Appelez 661-4761. Demandez F. Deschênes. (6 nov. incl.)

**ELECTROLUX** Hommes, femmes ou couples demandés à temps plein ou partiel. Auto requise. Appelez à 666-1415, Paul-Emile Lamarre. (30 oct. incl. P.)

Meunier Scrap Auto Parts, achetons et ramassons autos et camions usagés ou accidentés. Fer et métal de toutes sortes. Tél.: 435-9777. Sainte-Anne-des-Plaines. (16 oct. incl. P.)

Nous cherchons un logement ou une maison d'au moins cinq pièces. 666-9844 (2-9-16-23P)

Demandons distributeurs temps plein ou partiel. Possibilité \$500 par mois selon efforts. (9-16-23-30-6P)

Aimeriez-vous avoir un revenu supplémentaire? Hommes ou femmes sérieux (ses), mariés seulement. Ecrire à: Les Agences L.D.G., 8643 Pierre-Boucher, Ville de Laval (St-François) Au 4 déc. incl. P.)

## ON DEMANDE VENDEUR D'AUTOS NEUVES ET USAGEES.

Doit être âgé d'au moins 25 ans. S'ad. à Ernest ou André Leroux.

### GARAGE ERNEST LEROUX

575, RUE MASSON TERREBONNE  
666-4111

TEL.: 477-0828

Nous nous spécialisons en

### BOIS DE FOYER

DE FOURNAISE, DE POELE ET D'ALLUMAGE

Choix de bel érable ou bois dur mélangé et séché (Longueur 12" - 18") — Quantité abondante

NOUS LIVRONS DANS MONTREAL

Spécialisons en abattage et émondage des arbres  
Clairons les lots et les lignes

1915, rue CHARTRAND TERREBONNE-HEIGHTS



## AMEUBLEMENTS ANDREA

2611, boul. St-Charles  
Lachenaie - 666-4163

Spécialité de meubles non-peints et matelas

Coton blanc à drap .....	Lb \$2.50
Tissu polyester .....	Lb \$3.00
Tissu polyester - Rég. \$6.59 .....	Vg \$3.59
Velours lavable - Rég. \$8.95 .....	Vg \$4.25
Laine Phentex .....	Balle 67c

Envoy 1970 très propre, mécanique A 1 prix \$390. Tél.: 477-9150 après 6 hrs Rosaire (P)

Mercury Cyclone GT - 68 390 pouces cubes. Tout équipée. Très bon état. 666-8526. (P)

## A VENDRE Propriétés Commerciales

Deux maisons à vendre de 3 logements à l'Épiphanie, 60 rue Amiraault et 124 Notre-Dame, en bonne condition, pas d'agents. 588-3428 après 4 heures. (16 oct. incl.)

Maison à vendre, 6 pièces, à Lachenaie, moderne, terrain boisé, vue panoramique sur Montréal. 666-9494 (25-2-9-16-23-P)

Mascouche: terrain résidentiel 100 x 100 avec services. 474-2188 (9-16-23-30-6P)

Bungalow, 5 pièces, semi-détaché, sous-sol fini prêt pour bachelier, grand garage, hypothèque à 9 1/2%. Libre immédiatement 666-9494. (9-16-P)

Maison québécoise, beaux terrains, belle finition, 1298 Verdier, \$35,000, faut voir. S'adresser Alfred Claude, Trust Royal 876-8358, soir 661-0305 (P)

Cottage trois ans, 2665 Duverger, beau terrain, propriété bien entretenue, faut voir, \$23,000. S'adresser Alfred Claude Trust Royal 876-8358 soir 661-0305 (P)

Grand bungalow 6 pièces, pierre-brique, bon terrain, 840 Des Marguerites, Mascouche, sous-sol fini, garage. S'adresser à Alfred Claude Trust Royal 876-8358 (P)

Beau petit bungalow tout aluminium, sous-sol prêt à finir, petit patio, grand terrain, faut voir. S'adresser Alfred Claude Trust Royal 876-8358 ou 661-0305 (P)

Deux bons cottages bien situés, grand terrain bien situé à 2995 - 97 Dugas, Mascouche. S'adresser à Alfred Claude Trust Royal 876-8358 soir 661-0305 (P)

Plusieurs terrains ferme avec ou sans bâtiments, très bien situés. S'adresser à Alfred Claude Trust Royal 876-8358 soir 661-0305 (P)

### M. FRANK BROCHU

Votre détaillant Rawleigh  
1488, Curé-Bareffe,  
La Plaine, Qué.  
Tél.: 223-5700  
(30 oct. incl. P)

### AMEUBLEMENTS R. SIMARD

66 boul. Sainte-Anne,  
Sainte-Anne-des-Plaines. Meubles neufs et usagés. Reprises de finance et antiquités.

### AMEUBLEMENTS R. SIMARD

66, boul. Ste-Anne  
Ste-Anne-des-Plaines  
Tél.: 625-9625

## ON DEMANDE MECANICIEN D'EXPERIENCE POUR DEPOSITAIRE CHEVROLET

Se présenter chez:

### CANUEL AUTOS INC.

991 MASSON TERREBONNE  
666-3766

## TERREBONNE ALIGNEMENT

Bernard et Charles Gauthier

Alignement — Balancement de roues  
Mise au point — Freins — Pneus  
PIECES DE SUSPENSIONS

844, LEON-MARTEL 666-9511 TERREBONNE

Deux logis, occupation immédiate du logement d'en bas, chauffage à air chaud, 220, etc... 184 Saint-André, Terrebonne 666-8051, 4483, 3031 (P)

## A LOUER

Logement de 4 1/2 pièces, boul. des Seigneurs, paroisse de Terrebonne, occupation ter octobre. Loignon Durand et Quevillon. 666-8584 (JNO).

Grange pourrait servir d'entrepôt, 80 x 40, 1631 Charles-Aubert, Lachenaie. 666-8146. (9-16-P)

3 1/2 meublé à louer, piscine, tapis, libre en novembre. \$115. par mois. 666-7175 (P)

4 1/2 à louer tapis, piscine \$145. par mois, libre pour novembre. 666-7175 (P)

Chambre à louer, 746 Saint-Jean-Baptiste. 666-3224 (P)

Logement à louer 4 1/2, chauffé, meublé, éclairé, \$115. par mois Mascouche 474-2389 après 4 heures. (P)

## A VENDRE Divers

Aubaine: machine à coudre Singer électrique \$29. Zig-zag \$49.50. Trousseau, lingerie Wabasso, neuf, 188 morceaux, inf.: 187 chemin Gascon (près 640). Tél.: 666-8386 (JNO).

A VENDRE - Lessiveuses et sécheuses automatiques, réfrigérateurs, lessiveuses manuelles, cuisinières. En bonne condition. 666-3295 (JNO)

Grande vente d'entrepôt. Télévision couleur garantie 5 ans, stéréo, enregistreuses, radio, divers 40 pour cent d'escompte. Poêle, frigidaire, accessoires électriques, articles variés. Les Importation P & P, ouvert tous les soirs, 225 Chartrand, 666-1466 (9 janv. - incl. P.)

## DISCOTHEQUE MOBILE

CLAUDE et REJEAN  
Pour tous genres de soirées, tous genres de musique, pour ...

- MARIAGES
- PARTIES
- SALLES DE DANSE
- BAVAROISES

Renseignements :  
CLAUDE BEAUDOIN  
666-4670  
REJEAN TARDY  
666-4802

Cabinet de machine à coudre de maison presque neuf, en bois, couleur noyer genre bureau, comprenant 2 rangées de tiroirs avec chaises. 474-2230 après 5 heures (P)

Machine à coudre Zig-Zag de maison sur cabinet en noyer, genre bureau presque neuf avec chaises, après 5 heures. 474-2230 (P)

Piscine 24 pieds, hauteur 4 pieds et accessoires. Après 6h: 666-3481 (P)

Motoneige Bombardier 12.3. 1970. Cine-caméra et projecteur 8 mm. 2 têtes de lit, blanches, 36 ou 39 po. Linge pour fillette y compris robe longue 10 ans. Manteaux d'hiver 12 ans. Robe longue jeune fille 10 ans. Linge de dame, 13-14 ans. 666-4585 (P)

Poêle 30 pouces, tout électrique, en bon état. \$125. 666-3621 (P)

### COURS PRIVES de couture et de dessin de mode

— S'adresser à —  
Mme Carmen Deschênes  
Tél.: 666-6350

## Rembourrage

Alban-Chesterfield

- ESTIMATION GRATUITE
- TERMES FACILES
- 5 ANS DE GARANTIE

### 522-7624

MATELAS NEUFS ET RECONSTRUITS  
ATELIER La Plaine  
390, rte 65, 223-2763

## ON DEMANDE

● Apprenti-débosseneur

### GARAGE ERNEST LEROUX

575, rue Masson Terrebonne  
666-4111



## FIDUCIE CANADA PERMANENT

## PROPRIETES A VENDRE

**LACHENAIE**

2 bungalows, rue Someca. 5 1/2 plus sous-sol fini avec bar antique. L'autre 5 1/2 avec sous-sol semi-fini et chambre à lavage.

**MASCOUCHE-OUEST**

Rue Louise. Bungalow en pierre et brique. Frais peint. Sous-sol isolé. Inst. lav.-séch. Faites offre.

**ST-VINCENT-DE-PAUL**

Triplex, pierre-brique, 2 x 5 1/2 et 1 x 4 1/2. Revenu: \$4,140.

**TERREBONNE**

Chemin Moody. Commerce avec agence Moto-Ski et motocyclettes. Comprend 1 garage, 1 maison privée, salle de démonstration et 1 département pour pièces.

Duplex pierre et brique, 2 x 5 1/2. Site résidentiel, près école et centre d'achats.

Commerce, épicerie licenciée, Montée Masson. Incluant terrain et bâtisse. Plus inventaire. On demande \$24,400.

1 duplex en pierre et brique, 2 x 5 1/2.

Inf.: Z. Deschênes 666-4679  
U. Chalifoux 645-5678  
ou 254-4591  
Fiducie Canada Permanent



Pour homme, ensemble de ski (marque Mossant) comme neuf très propre, grandeur 40-42 rouge clair. 666-3435 (P)

Lessiveuse et sécheuse 1967 Westinghouse 666-8487 soir seulement (P)

Set de salon: divan-lit, chaise, table rectangulaire, poêle-lampe. 666-9285 (P)

## ON DEMANDE SERVEUSE pour salle à manger HOTEL - MOTEL LE SOMMET

666-6146

## BERNINA - OMEGA

Zig-zag automatique boutonnières, etc. 1974 + NEUVE



VENTE SPECIALE \$109.50. Paiement facile GARANTIE de 20 ans

VENTE - SERVICE ET REPARATION sur toutes marques GARANTIE.

- 17 ans d'expérience
- Estimation gratuite
- Service à domicile
- Terrebonne et banlieue

**CENTRE DE COUTURE "TERREBONNE"**  
(J.-C. Plante, prop.)  
187, chemin Gascon (près route 440)  
666-8386

# PETITES ANNONCES

Table billard (pool) 4 x 8, aussi snooker 4 x 8 pour votre sous-sol. 666-4396 (P)

Lessiveuse comme neuve, balançoire, siège d'auto pour bébé neuf. 666-6883 (P)

Livres instructifs, Pays et nations, sept volumes \$25., encyclopédie Grolier 10 volumes \$35., faites-le vous-même, 12 volumes \$10., encyclopédie du livre d'or 16 volumes \$15., sélection du livre, 9 volumes comprenant quatre romans chacun \$2. pièce; état: presque neuf. 666-4927 (P)

Cuisinière et fournaise à gaz propane, machine à polycopier PRINT O MATIC. 666-3154 (P)

Poussette pour bébé Gendron à l'état neuf, un cascade 40 usagé de 2 ans. 666-8559 ou 666-4933 (P)

Articles de bébés à vendre, deux bassinettes poussette marchette, siège d'auto, balance cartonnée Jolly Jumper, porte-bébé. 477-5494 (P)

Bois de chauffage pour foyers, poêles, érable 666-1394 après 5 heures (P)

Deux couchettes de bébé 44 x 21, autre 36 x 16, poêle deux ronds portatif, \$5. patins 1 paire garçon point 6, 1 paire skis 53" long et bottines point 5 \$15. radio-auto 1971 Chevrolet \$30. auto à vendre 1972. 666-3468 (P)

Fournaise Coleman à l'huile \$10. baril 45 gallons \$4., poêle gaz propane \$15., couchette de bébé \$10., chaise haute \$5., soute bébé en poil rose \$5., set de ski-doo 3 x 5. 477-5684 (P)

Deux pneus à neige 11-15, frigidaire, cabine de douche, Chevrolet Impala 1968, 50,000 miles. Fournaise à l'huile, prix à discuter. 477-5429 (P)

Bois de chauffage érable pour poêle et foyer après 5 heures aussi trailer ski-doo tout fer 4 x 8. 666-1394 (P)

## DIVERS

**FAIRE-PART**  
Remerciements pour mariage, anniversaire, etc. Vaste choix d'albums, mariage, bébé et autres. 10 pour cent d'escompte. Pour commande à 2121 Bélanger. Imprimerie CRL. 474-0661 (16 oct. incl. P)

**CARTES MORTUAIRES**  
Plus de 100 modèles. Aussi motifs exclusifs. Imprimerie CRL. 2121 Bélanger, Mascouche. 474-0661 (16 oct. incl. P)



**APPRENEZ A CONDUIRE LES CAMIONS REMORQUES**

- Entraînement ici même au Canada. - Frais du cours déductibles pour fins d'impôt.
- Aide de placement garantie.
- Entraînement en français ou en anglais.

Pour votre demande d'entrée, écrivez à: Service de Sécurité, The Canadian Institute of Tractor Trailer Training Ltd., 150 Edward, B.P. 68 Cornwall, Ontario ou composez: (613) 933-5621. (16-23-30)

Claude Lamelin Enr. SOU-DEUR. Atelier mobile pour réparations de tous genres et sur machinerie lourde. Ouvrage à domicile seulement. Tél. après 6h et fin de semaine 474-2640 (16 oct. incl-P)

Professeur Roger. Thérapeutique magnétique. Fait revenir l'être aimé. Quels que soient vos problèmes, je puis vous aider à les résoudre. Guérit l'alcoolisme, cigarette, la gêne, la timidité, fait revenir l'époux ou l'épouse. Tél.: 514-223-6455. (JNO)

**NETTOYAGE DE TAPIS** à domicile, à la vapeur (deep steam). Aussi nettoyage de tapis d'auto. Estimation gratuite. Tél: 477-0751 (JNO)

Achetons et vendons, antiquités de toutes sortes. 688-2012 ou 681-6836 (27 nov. incl.P)

Perdu femelle Doberman brune. 7 mois, tatouée sur poitrine. 666-1503 (P)

Sincères remerciements à Marguerite d'Youville R.M. (P)

Prendrais passagers Terrebonne-Montréal, départ matin 6 a.m. aux environs de Bélanger-Pie - IX, retour 4 p.m. 666-8467.

Transport en auto, prendrais passagers de Mascouche ou Terrebonne pour Montréal le matin, seulement vers 6h30 mon travail situé coin Lacordaire et Sherbrooke. 474-0878 (P)

## GARDE D'ENFANTS

Fille demande emploi de gardienne d'enfants du lundi au vendredi. 666-8645 (P)

Garderais bébé très bons soins à la semaine. 477-2321 (16-23-P)

Jeune fille de 14 ans garderait enfants le soir, bonnes références, expérience. Inf.: 666-4462 (P)

Garderais enfants 2 à 4 ans. 666-3468 (P)

Les annonceurs de la région rendent possible la publication de La Revue...

**ACHETEZ CHEZ EUX!**

**LA REVUE DE TERREBONNE**

695, rue Thérberge TERREBONNE

## Accident sur le pont Mathieu

Un accident qui aurait pu avoir des suites tragiques est survenu sur l'autoroute 25 vers 9h25 du soir le 8 octobre à la hauteur du pont Ernest-Mathieu à Terrebonne. Selon les déclarations enregistrées au poste de police, l'auto conduite par M. Roger Caya de Lachenaie aurait capoté, traversé la bande médiane et frappé le garde-fou du côté opposé. Des dommages considérables ont été faits à l'auto et au garde-fou du pont.

## Salon du livre

Le jeudi 17 octobre, à 20h30, le ministre des Affaires culturelles et député de Terrebonne à l'Assemblée nationale, Me Denis Hardy, inaugurera le Salon du livre de Baie-Comeau tenu dans le cadre de la semaine culturelle de la Côte-Nord.

10 ans d'expérience  
Horizon 2001  
Georges 474-0385  
Yvan 666-9789  
APPELEZ:  
**orchestre**  
UN JOURNAL  
DE LA SAISON DE



**LA REVUE**

... le journal qui vous renseigne sur tout ce qui se passe dans la région.

Au rythme où la pollution présente s'accélère, on estime que la moitié nord de la mer Méditerranée sera presque morte en 10 ans; et que ça prendrait seulement 25 ans pour détruire complètement la vie marine de cette mer en son entier.

SAVIEZ-VOUS que cent ne prend un s au pluriel que s'il est précédé d'un nombre qui le multiplie, mais il reste invariable quand il est suivi d'un autre nombre: "deux cents hommes"; "trois cent dix-huit dollars".

# UN APPEL A NOS ABONNES AVEZ-VOUS PAYE VOTRE ABONNEMENT A "LA REVUE DE TERREBONNE"?

## Abonnement à "La Revue"

Je désire m'abonner [ou réabonner] à LA REVUE DE TERREBONNE, d'août 1974 à août 1975, au tarif de \$5 [au Canada] ou \$7 à l'extérieur du pays.

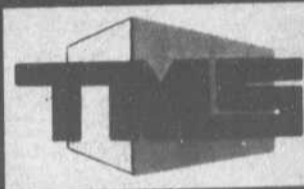
NOM .....

ADRESSE .....

Adressez ce bon avec votre chèque ou mandat-poste à:  
**LA REVUE DE TERREBONNE**  
C.P. 55, TERREBONNE

## LES IMMEUBLES

TEL.: 477-0562



**NICOLE BELANGER-WOOD**

TEL.: 430-4207

### A VENDRE

### RESIDENTIEL

### A VENDRE

#### MASCOUCHE-HEIGHTS

Attrayant bungalow semi-split, 7 1/2 pièces, érigé sur très beau terrain 100' x 192'.

Petit bungalow, extérieur clapboard, intérieur à finir. Situé sur beau terrain boisé. 150' x 165'. \$4,000.

Jolie petite maison, 4 pièces sur grand terrain gazonné et paysagé.

Cottage fini bardeaux, d'amiante 5 1/2; beau terrain. Tout près autoroute 640.

Terrains résidentiels.

#### MASCOUCHE-OUEST

Exceptionnel cottage; stucco, pierre, brique. Grand terrain.

Cottage semi-détaché; 2 - 5 1/2 pièces, situé sur beau terrain.

Terrains de tous genres.

#### CHALET HIVER-ETE

Endroit magnifique au bord du lac. Bungalow fini Alcan; 5 pièces meublées, près du club de chasse; ski-doo sur le lac. Pentes de ski non éloignées. Occupation immédiate.

#### TERREBONNE

Mignon cottage fini stucco; 5 grandes pièces, chauffage central, beau terrain gazonné. Prix très raisonnable.

#### LACHENAIE

Jolie roulotte Satellite avec toutes les commodités. Montée sur solage et érigée sur beau terrain. Peut être vendue séparément.

#### ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

Grand bungalow pierre et brique; grandes pièces éclairées. Erigé sur terrain gazonné.

33 terrains résidentiels à être vendus en bloc ou en partie.

### COMMERCIAL - INDUSTRIEL

**RESTAURANTS - VARIETES - TERRE DEBOISEE - TERRE EN BOIS DEBOUT**

Faites confiance à...



Courtier de votre région

inter-loto		TIRAGE DU 4 OCTOBRE, 1974		1,132,012 BILLETTS VENDUS	3,403 GAGNANTS	\$738,800.00 EN PRIX	Case postale 908, Place d'Armes Montréal, Qué. H2Y 3J4 Tél: 873-5350-53	
1 <sup>er</sup> NO COMPLET	21 67660	gagne \$125,000.	2 <sup>o</sup> NO COMPLET	23 04252	gagne \$50,000.	3 <sup>e</sup> NO COMPLET	16 22442	gagne \$25,000.
10 billets se terminant par	67660	gagnent \$5,000.	12 billets se terminant par	04252	gagnent \$500.	12 billets se terminant par	22442	gagnent \$500.
103 billets se terminant par	7660	gagnent \$1,000.	99 billets se terminant par	4252	gagnent \$100.	106 billets se terminant par	2442	gagnent \$100.
1002 billets se terminant par	660	gagnent \$250.	1030 billets se terminant par	252	gagnent \$50.	1026 billets se terminant par	442	gagnent \$50.



La vente  
Atlas  
se poursuit  
jusqu'au  
31 octobre

**ZINCOFAX**  
recommandée pour l'irritation  
due aux couches, gerçures et  
les coups de soleil. Format  
tube 50 gm. rég. : \$1.42

**BAS PRIX MATHIEU \$1.29**

**ACTIFED**  
antihistaminique  
décongestionnant nasal.  
24 tabs rég. : \$2.51

**BAS PRIX MATHIEU \$2.25**

**Miss Clairol**  
colorant capillaire  
rég. : \$2.25

**BAS PRIX MATHIEU \$1.18**

**ARRID**  
antisudorifique parfumé  
9 on. rég. : \$2.09

**BAS PRIX MATHIEU \$1.06**

**RIGHT GUARD**  
désodorisant  
5 on. rég. : \$1.49

**BAS PRIX MATHIEU 93¢**

**Gillette Trac II**  
rég. : \$2.95

**BAS PRIX MATHIEU \$1.97**

**CEPACOL**  
rinç-bouche antibactérien  
22 on. rég. : \$1.99

**BAS PRIX MATHIEU \$1.11**

Dissolvant de vernis  
**CUTEX**  
6 on. rég. : 89c

**BAS PRIX MATHIEU 57¢**

**RES DAN**  
enlève les pellicules

**BAS PRIX MATHIEU \$1.14**

**VASELINE**  
lotion pour soins intensifs  
14 on. rég. : \$2.19

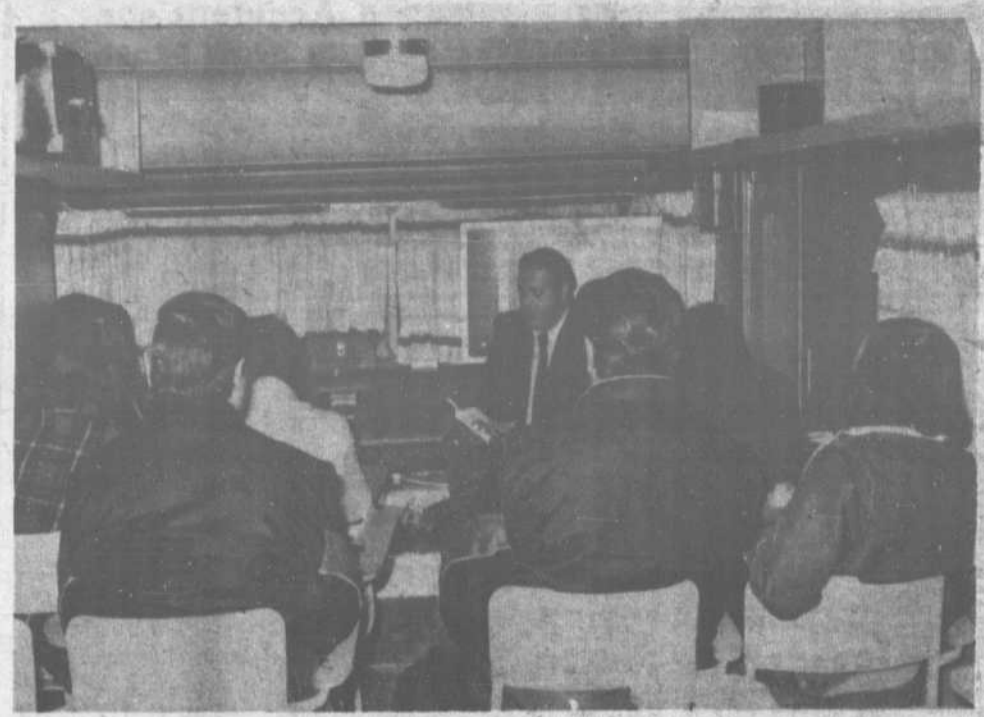
**BAS PRIX MATHIEU \$1.38**

**ALGEMARIN**  
bain mousse 21 bains

**BAS PRIX MATHIEU \$3.36**

**Crème NIVEA**  
4 on. rég. : \$1.79

**BAS PRIX MATHIEU \$1.04**



DES COURS DE SECURITE pour les travailleurs sont maintenant donnés. La roulotte était à Terrebonne la semaine dernière et plusieurs travailleurs de la construction avaient tenu à être présents.

(PHOTO LA REVUE - GILLES CHAPUT)

**Une première à Terrebonne: des cours de sécurité pour les travailleurs**

TERREBONNE - Dans le but d'enrayer les accidents sur les chantiers de construction, la Commission de l'industrie de la construction a décidé de former une équipe de moniteurs afin de diffuser de l'information et de sensibiliser la population de travailleurs à la sécurité dans la construction. Et mardi soir, à Terrebonne, c'était une première.

En effet une vingtaine de travailleurs de la construction membres de la Fraternité inter-provinciale des ouvriers en électricité (F.T.O.) ont assisté à un premier cours de sécurité. Cette réunion a eu lieu dans une des unités spéciales de la C.I.C., une roulotte motorisée équipée d'un système audio-visuel et transformée pour constituer une salle de cours. Le moniteur responsable du cours donné mardi était M. Serge Richer. La roulotte était stationnée pour la circonstance sur le terrain du Centre Luminaire "L'étincelle" au 450 boulevard Terrebonne, à Terrebonne.

Ce premier cours en était un de motivation à la sécurité. Les autres sujets de la série toucheront la tenue des lieux, le comité de sécurité, la protection du public, la ceinture de sécurité, les garde-corps, les moyens d'accès, les excavations, la machinerie lourde, les échafaudages, l'outillage en général, l'outillage électrique, les routes et que faire en cas d'accident.

La marche à suivre pour que de tels cours soient dispensés à des travailleurs de la construction n'est pas

compliquée. Un simple appel téléphonique suffit pour mettre en branle tout le système. Suite à une demande au bureau du responsable des moniteurs, M. Marcel Kelly ou auprès du chef inspecteur de la région, à St-Jérôme, M. Jacques Bourgouin ou encore auprès du gérant de ce bureau, M. Raymond Gingras et une lettre est envoyée au requérant, l'informant des critères de base nécessaires

à la diffusion d'une session. Par la suite il y a confirmation de la disponibilité d'un moniteur puis à l'heure, à l'endroit et à la date prévus, le cours a lieu. (On peut téléphoner à Montréal à 739-4781).

Oui, il y a des journalistes indépendants; oui, il y a des journalistes désintéressés; oui, il y a des journalistes de talent. Et ce sont les mêmes? Pourquoi pas?



LA ROULOTTE de la Commission de l'industrie de la Construction.

Tél.: 666-8641

**R. LAVERDURE**  
EPICIER LICENCIÉ  
**BIERE • PORTER**

Heures d'affaires:  
Tous les jours (excepté le dimanche)  
de 7h a.m. à 10h p.m.

623 ST-PIERRE TERREBONNE

8-16 LA REVUE DE TERREBONNE, mercredi 16 octobre 1974

pharmacie  
**Yves MATHIEU**  
LPH

900 PLACE des SEIGNEURS

terrebonne 666-6664

**LE VIADUC**  
PATINS AU CHOIX

POUR LE CHASSEUR:  
BOTTES ET VETEMENTS

580, BOUL. DES SEIGNEURS  
666-1977 — TERREBONNE

VISITEZ  
NOTRE  
VILLAGE DE  
LA BOTTE

Porte-voies  
de CHAUSSURES  
MIRACLE